

جوت ستاندارده کھی ئه میری حه سه نیور و ئه فسانه کانی - سوداد [سوو]

ل [ئرشیقی دنگ کانو] ۲۰۱۰... هرجار و با ب ت ک

[با خوندن وی ئم با ب ت PDF](#)
[کلیکی ئر بک](#) . . .

پر سهی به ستاندارد بوون له ههر زمانه ک له ق ناغ کی م ژووی دهست
پ ده کات، پاش تهوهی یه ک له له هه کانی ئه و زمانه ده ب ت به زمانی
نووسین و ئه ده ب. ئه و له هه یه به راده یه کی ئه و ت با یه خ په یدا
ده کات، سنووری ناوچه کهی خ ی ده ب ت و ده سه اتی زمانی ب
ناوچه کانی ده وروپشتی ب او ده کات هوه. سه ره دهانی ناسی نالیزم و
ب او بوونه وهی، نه خشی کی گرنه و به رچاو ده گ ب به ستاندارد
کردنی زمانی نه ته وه، ب ته وهی گشت ئه ندامه کانی ئه و نه ته وه یه له
ژر چه تری زمانه کی نه ته وه یی و نیشتمانی دا ک بکا ته وه. ده و ته تی
نه ته وه ییش زمانه کی نه ته وه یی یه کگرتوو و سه رانسه ری ب خوندن و
کارگ ی پویسته. گه ل له زمانه کانی ئه وروپا ههر له سه ده ی
شارده هم و حه قده هه مه وه دوا ب او بوونه وهی بیر ناسی نالیزم
پر سهی به ستاندارد کردنی زمانه که یان دهست پ کردوو، ب زیاتر
چه سپاندن و کوپ ک کردنی زمانه که یان له رووی زمان،
زاراوه سازی، نووس، ده نگناسی، هتد تا ئه م ش به رده وام له ناو
ئه و پر سه یه دان. واته به ستاندارد کردن، پر سه یه که و ته و او نا ب
و زمان به رده وام پویستی به په ره پدان و پخشتن هه یه.

زمانی کوردی به له هه ی کرمانجی ناوه است یا هه ند ک به کرمانجی
خواروو ناوی ده بهن له کوردستانی باشور ئه وه سه د سا که پر سهی به
ستاندارد بوونی دهست پ کردوو و له م رووه وه له گشت له هه
سه ره کییه کانی دیکه ی زمانی کوردی له پشته و ق ناغ کی گرنه ی به
ستاندارد بوونی ب یوه. ئه گه ر ک سپ نه خر ته به رده م پشکه وتنی،
ئه و ئاس یه کی گه ش له به رده م پاشه ئی زمانی کوردیدا ده ب ت.

کوردیش وهک هه موو نه ته وه کانی دیکه ی ئه م سهر زه ویه ده ب به خاوه ن
زما ن کی ستان داری یه کگرتوو.

یه کک له و ک شه ز ر ناسکانه که ئه م به له ههر می کوردستان ب
زمانی کوردی هات ته پ ش، ک شه ی به دوو ستان دارد کردنی ئه و
زمانه یه، له ن وان دوو له هجه ی سهره کی کرمانجی ناوه راست و کرمانجی
باکورد، به تایبته ئه و بن له هجه ی که له بادینان قسه ی پ ده کر.
له م ژووی به ستان دارد کردنی زمانه کاند، وهک باوه، ته نها
له هجه یه که ده بژ ردر ب ئه وه ی بب ته بنه هت ک ب زمانی
ستان دارد، هه بژاردنی دوو له هجه و دوو زمانی ستان دارد،
دیاردیه کی نام یه له پر سه ی به ستان دارد کردنی زمانی
نه ته وه یه کدا.

یه کک له سهر سه خترین بانگه شه کار و لایه نگرانی ئه و جوت ستان دارییه
به به ئه میری حه سه نپوره. هیچ گومان له وه دا نییه که ئه و له بواری
ل کک یینه وه له زمانی کوردی و پر سی به ستان دارد کردنی هه و کی
جیدی داوه. ته زه دکت راکه ی به ناوی (ناسی نالیزم و زمان له
کوردستان 1918-1985) ل کک یینه وه یه که سه بارهت به ه وتی په ره سه ندن
و به ستان دارد بوونی زمانی کوردی. چ له نامه دکت راکه ی و چ له و
باسانه ی که به مدواییه له مه ئه و بابه ته ب ناوی کرد ته وه، هه می شه
پ داگری له سهر ئه و خا ه ده کات و ده : زمانی کوردی وهک زمانی
نه رویجی و ئه رمه نی و ئه لبانی جوت ستان دارد. ب چوونه کانی له مه
جوت ستان داری ئه و زمانه و به راورد کردنیان له گه زمانی کوردی
کک مه ک ئیشکالیهت و که موکو ی له خ ی گرتوو، که شیاوی ئه وه ن
ره خنه و تو ژینه وه یان له سهر بکر. ئه مه ب جگه له وه ی له نووسینی
دیکه ی ههر له سهر ئه و بابه ته به ناوی (ش قینیزی س رانی و
ئه فسانه کانی) ز ر به توندی ره خنه له پر سه ی یه ک ستان داری زمانی
کوردی ده گر و به (ش قینیزی س رانی) له قه می ده دات.

جوت ستان داری زمانی ب نه ته وه یه ک، راستیه یان ئه فسانه؟ تا چ
را ده یه ک ئه و زمانه که نوسهر ناویان ده بات، له و ته کانیان جوت
ستان داری؟ جوت ستان داری، ئه گهر هه شب، تا چه ند دیاردیه کی
ته ندروسته له زمانی نه ته وه یه کدا؟ له م با سه دا، هه و ده دین به
تو ژینه وه یه کی ئه کادیمی تیشک بخینه سهر چه ند لایه ن کی جوت
ستان داری زمانه کانی ئه و و اتانه و به راورد کردنیان له گه
بارود خی زمانی کوردی. له دواییشدا د یینه وه سهر تاوتو کردنی
ش قینیزی زمانی له کوردستانی باشور که ئه و ناوی ناوه (ش قینیزی
س رانی)!

زمانی نەروێجی، جوت ستانداردی یەک زمان یا دوو زمان؟

نەروێج یەک کۆمەڵە وڵاتە ئەسکەندیناڤییه‌کان، زمانەکیان سەر بە زمانە جەرمەنییه‌کانی باکوورە کە لەگەڵ زمانە دراوسێکانی دەورووبەری وەک سوئیدی و دانیمارکی بە شۆڤەیک لەیەک نزیکن دەتوانن هەتا ۹۷% ی خەڵکەکی لە رووی نەژادی و نەتەوییه‌وه نەروێجین.

یەک کۆمەڵە تایبەتمەندییه‌کانی زمانی نەروێجی جوت ستاندارد بوونییه‌تی بە رەسمی بۆ دوو زمان: بۆکمۆل (Bokmål) (زمانی کتێب) کە نزیکەی ۸۳% قوتابخانه‌کانی نەروێج بە زمانی ستانداردی بۆکمۆل دەخوێنن، تەنانەت بۆ خوێندنی باڵا بۆکمۆل ڕێژەکی لەوه زیاترە. ستانداردی دووهم زمانی نینۆرشک (Nynorsk) (نەروێجی نوێ) یە کە تەنها ۱۷% قوتابیان بەو زمانە دەرس دەخوێنن، زۆریه‌ی ئەو قوتابیانەش کە دەگەن بە خوێندنی باڵا زمانەکیان دەگۆڕن بۆ بۆکمۆل. بۆیە دەکرێ بگۆوترێ بۆکمۆل زمانێکی ستانداردی باڵادەستی ژبانی گشتی ئەو وڵاتەیه، هەرچی نینۆرشکە ئەوا بە شۆڤەیکێ ڕێژەیی بۆ ئەدەب و شانێ و زانکێ بەکاردهێت، بەلام بەکارهێنانی لە بواری ئێشوکار و پیشەسازی، بایه‌خێکی ئەوتێی نیه. بۆکمۆل لە هەرێمه‌کانی ڕۆژه‌ڵاتی نەروێج بەکاردهێت، هەرچی نینۆرشکە لە ڕۆژئاوای وڵات لەدەرەوه‌ی شارە گەوره‌کان بەکاردهێت. ئەم دوو ستاندارده‌ له‌ وڵاتە چۆن سەریان هه‌ڵدا؟

لە سەده‌کانی ناوه‌ڵاست، نەروێج زمانێکی پێشکەوتووی نووسینی هه‌بووه، کە بە نەوێجی کۆن Old Norse ناسراوه، بەلام دوا‌ی کۆتایی هاتنی مه‌مله‌که‌تی نەروێجی لە سەده‌ی چوارده‌هه‌م بۆ پازده‌هه‌م، زمانەکه‌ش بایه‌خی خێڵی لەده‌ست داوه، وەک زمانی نووسین چیدی بەکار نه‌هاتوو. لەکاتی حکومه‌انی دانیمارکی - نەروێجی (1380-1814)، زمانی دانیمارکی تەنها زمانی نووسین بوو لە نەروێج، ئەو دوو زمانەش ته‌واوێک لەیەک نزیکن. لە ساڵی 1814 نەروێج لە دانیمارک جیا ده‌به‌تەوه و ده‌به‌ت به‌ وڵاتێکی سەربه‌خۆ، بەلام دواتر لەگەڵ شای سوئید یه‌ک‌تیه‌ک پێکده‌نن تا ساڵی 1905 به‌رده‌وام ده‌به‌ت.

دوا‌ی جیا بوونه‌وه‌ی نەروێجیه‌کان لە دانیمارکییه‌کان، نەروێج ده‌به‌ت به‌ وڵاتێکی خاوه‌ن ده‌ستور و پەرله‌مانی خێڵی. دوا‌ی سهره‌هه‌ڵدانی ناسیۆنالیزم و په‌یدا بوونی حکومه‌تی دیموکراتی له‌ وڵات، نەروێجیه‌کان له‌ته‌ک سوئیدی و دانیمارکی خێڵیان به‌ نەتەوییه‌کی سەربه‌خۆ داده‌نا، که‌چی له‌ وڵاتەکیان زمانێکی راسته‌قینه‌ی نەتەوییه‌ی نەروێجیان نیه، ئەو زمانه‌ی کە بەکار ده‌ت بۆ نووسین و له‌

قوتابخانه‌کان ده‌خوڼندر، زمانه‌که به‌ئسه دانیمارکیه، تعبیر له هه‌ستی نه‌ته‌وايه‌تی نه‌رویجیه‌کان ناکات.

زڼر له‌خه‌کی نه‌رویج پښان واپوو بڼه‌ته‌ویه‌کی سهربه‌خڼی وه‌ک نه‌رویج زڼر ناب‌ه‌ج‌یه‌زمانی ستانداردی نووسینیان به‌ئسه دانیمارکی بڼه‌و نه‌رویجی نه‌بڼه. سڼه‌گه‌یان له‌به‌رده‌م بوو، یه‌که‌م: ئه‌و زمانه‌نووسینه‌ی که به‌ئسه دانیمارکیه وه‌ک خڼی به‌ڼه‌ڼه‌وه، دووهم: هر‌ئو زمانه‌دانیمارکیه به‌نه‌رویجی بکر، ئه‌مه‌ش له‌ڼی ده‌ستکاری کردنی ڼنووسه‌که‌ی، وشه‌کانیشی وه‌ک نه‌رویجی گڼ بکرڼ، سه‌هم: یانیش زمانه‌کی نووسینی نه‌ته‌ویه‌ی نه‌رویجی نوڼ له‌سهر بڼه‌تی له‌هجه‌کانی نه‌رویجی دابه‌ڼنرت. ڼگه‌ی یه‌که‌میان رته‌کرده‌وه، دوو ڼگه‌که‌ی دیان په‌سند کرد

دوو زمانناسی نه‌رویجی کنود کنودسڼ (Knud Knudsen (1812- 1895 و ئیفار ئاسڼ (Ivar Aasen (1813-1896) دوو سیستمی زمانی نووسینی نه‌رویجیان په‌ره‌پدا که ئه‌م دوو زمانه‌ستاندارده‌ی ئه‌مڼی نه‌رویجی له‌هات‌ته‌به‌رهم.

کنود کنودسڼ هه‌ویدا ئه‌و زمانه‌دانیمارکیه که ماوه‌یه‌کی درڼه‌زمانی نووسینه‌له‌وات، هه‌نگاو به‌هه‌نگاو زیاتر به‌نه‌رویجی بکات، ئه‌مه‌ش له‌ڼی ده‌ستکاری کردنی ڼنووسه‌که‌ی و گڼڼینی ش‌وه‌ی نووسینه‌که‌ی (spelling) و به‌ده‌نگی نه‌رویجیش گڼ بکرڼ، بڼه‌وه‌ی ڼرم‌کی جیاواز وه‌رگرڼت و له‌نووسینی دانیمارکیه‌که‌دوور که‌وته‌وه. بڼه‌نمونه‌له‌ج‌گه‌ی پیتی b, d, g ی دانیمارکی، پیتی p, t, k دابنرت، به‌گوهری گڼ کردنی نه‌رویجیش گڼ بکرڼ، وه‌ک وشه‌ی tag ی دانیمارکی له‌ب‌کم‌ل ده‌بڼه‌tak، واته‌سهربان. له‌نیوه‌ی دووهمی سه‌ده‌ی ڼزده‌ههم ئه‌م زمانه‌زیاتر په‌ره‌ده‌ست‌لڼ زیاتر ه‌نگی نه‌رویجی وه‌رده‌گرڼ تا دانیمارکی، له‌سا‌ی 1907 ناوی ریکسم‌لی Riksmål (زمانی و‌ات) ی له‌ده‌نرت. دوا‌ی ئه‌وه‌زمانه‌که‌زیاتر ریفرمی تدا‌ده‌کرڼ و له‌سا‌ی 1929 به‌ره‌سمی ناوی ده‌ب‌ته‌ب‌کم‌ل Bokmal (زمانی کت‌ب).

له‌لایه‌کی دیکه‌وه ئیفار ئاسڼ له‌ته‌مه‌نی 22 سا‌ی ده‌ستی به‌کار کرد. بڼه‌ده‌سته‌ڼنانی زمانه‌کی نووسینی نه‌ته‌ویه‌ی نه‌رویجی، به‌رنامه‌یه‌کی رادیکا‌ی گرت‌ه‌به‌ر، ئه‌و پڼی واپوو زمانی په‌تی و ره‌سه‌نی نه‌رویجی له‌ڼو له‌هجه‌ی گوند‌نشینه‌کانی رڼئاوای نه‌رویجه، ئه‌و شوڼنه‌که‌له‌دووری دانیمارکه‌و زمانه‌که‌یان ت‌که‌به‌زمانی دانیمارکی و زمانه‌ب‌گانه‌کان نه‌بووه. ئه‌و زمانه‌ی که ئه‌و په‌ره‌ی پدا، زمانه‌ک بوو ئه‌دگار و پ‌کهاتی ک‌مه‌ک له‌هجه‌ی گونده‌کانی نه‌رویجی له‌خ‌گرت

بوو، ناوی نا Landsmal لاندسمال واته زمانى نه ته وه یی. ئه و زمانه زیاتر ته عبیری له ههستی نه ته وایه تی و شانازییه کانی نیشتمانی ده کرد.

وه لامدان هوه یهک بوو بـ ئه وهسته ناسیـ نالیستییه که له نـ و نه رویجیه کان له جـ ش و خرـ شدا بوو. به رهه می کاره که ی له نـ وان ساـ نانی 1848 تا 1873 له چه ندین کتـ بـ با و کرایه وه، دواتر له ساـ ی 1925 ناوه که ی به رهسمی دهـ بـ به نینـ رشک Nynorsk. ئه و زمانه هه رچه نده به ئامانجـ کی نه ته وه یی و نیشتمانی هاته کایه وه که له پـ شدا بره وـ کی باشی دهـ بـ ت بـ خوـ نندن به تایبته له نـ و خهـ کی گوندنشین و دانیشتمانی رـ ژئاوای نه رویجدا، بهـ ام نه یتوانی جـ گه به زمانى بـ کمـ ل له ق بکات. بـ کمـ ل تا ده هات بایه خی زـ ده تر ده بوو.

ئهم دوو زمانه ستاندارده له وـ ات بـ کـ شه و گيرو گرفت نه بووه، سه رباری خه رجیه زـ ره که ی، کـ مهـ کـ کـ شه و گرفتی بـ قوتا بخانه کان و سیسته می خوـ نندنی وـ اته کهـ خوـ قاندووه. بـ نمونه له هه ندـ کـ قوتا بخانه که به زمانى نینـ رشک ده خوـ نن، هه ندـ کـ کتـ بی قوتا بخانه یا هه ندـ کـ سه رچاوه ی گرنگی خوـ نندن به و زمانه له کتـ بخانه کان ده ست ناکه ون، ئیدی ناچار ده بن له پاـ زمانه که ی خـ یان زمانى بـ کمـ ل فـ ر بن، چونکه زیاتر له 80% کتـ بـ به و زمانه یه، بـ یه زـ ره ی قوتا بیان بـ خوـ نندنی زانکـ واز له نینـ رشک دـ نن و بـ کمـ ل فـ ر ده بن. هه ر بـ یه شه ژماره ی ئه و قوتا بیانیه که به نینـ رشک ده خوـ نن روو له که می ده کات. بوونی ئه و گيرو گرفتانه و چه ندین گرفتی دی، به تایبته کاتـ ک لایه نگرانی ئه و دوو زمانه له رووی چینایه تی و ئابوری و کـ مهـ لایه تی و سیاسیه وهـ روو به روو یه کدی بوونه ته وهـ. لایه نگرانی نینـ رشک له وـ اته که دا خـ یان به که مینه یهک ده زانن ده یانه وـ زمانه که یان زیاتر بایه خی پـ بدرـ و له هه موو بوارـ ک به کار بـ ت.

ههروه ها پـ یان وایه که زمانى ئه وان زمانى خهـ کی گوند و جوتیارانه، نه رویجی راسته قینه جوتیاره کانن، زمانه که شیان نه رویجی ره سه نه. حزبى سیاسى په یدا بوون پشتگیریان له و سیاسه ته ده کرد. به ره که ی دی زمانه که ی خـ ی پـ زمانى خهـ کی شار و زمانى رـ شنبیر و چینى سه ره وه ی کـ مهـ گه یه، ئه مه هه رچه نده له په رله مانى وـ ات هه ردوو زمانى ستاندارد به رهسمی ناسـ نراون.

له ساـ ی 1907 په رله مانى نه رویجى بـ یاریدا بـ هه موو ئه و قوتا بیانیه که له قوتا بخانه ی باـ ا خوـ نندن ته و او ده که ن ده یانه وـ

بچن بـ زانکـ دهـبـ له تاقیکردنه‌وه به هەردوو زمان دەرېچن ئەوجا ده‌توانن درـژـه به خوـندنـی زانکـ بدن، بهـهـی ئەم بـیاره‌وه کـشـه و ناـهـزاییه‌کی زـر که‌وته نـوان هەردوو به‌ره‌ی زمان، ئەمه له کاتـکـدا که زـر به‌ی قوتابیانـی قوتابخانه‌ی باـا زمانـی نینـرـشک نازانـ، ئیدی لایه‌نگرانـی بـکمـال لهو بـیاره توـه بوون و پـیان وابوو که ئەو بـیاره وروژاندنـکی ئاشکرایه له دژیان و له به‌رژه‌وه‌ندی لایه‌نگرانـی نینـرـشکه.

ئەم کـشـه و ململانـیه له نـوان هەردوو ستاندارد له سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیست گه‌یشته راده‌یه‌ک خه‌ریک بوو هه‌هـه‌شه له یه‌کـتـی نه‌ته‌وه‌یی نه‌رویجی بکات، ئەو نه‌ته‌وه‌یه که ئەو هه‌موو ساـه له ژـر حکومـانی بـگانه‌دا بووه تازه سه‌ربه‌خـیی نیشتمانی به‌ده‌ست هـناوه، ئەمـ ئەم نه‌ته‌وه‌یه له‌سه‌ر ئەساسی زمان بـ دوو به‌ره‌ی جیاواز دابه‌ش بوون و به‌رامبه‌ر به‌یه‌ک وه‌ستاون، هه‌ر به‌ره‌یه‌ک ده‌یه‌و زمانه‌که‌ی خـی سه‌رکه‌و. ئەوانه‌ی له خه‌می ئەم کـشـه‌یه‌دا بوون، پـیان وابوو کاتی ئەوه هاتوو هـگه چاره‌یه‌کی بـ بدـزـرـته‌وه.

ئەوه بوو فـلکلـرناس مـلتکه مـ (Moltke Moe 1859- 1914) له ساـی 1907 ده‌ستی به ریفـرمی زمان کرد بـ ئەوه‌ی یه‌کـتـی بـ زمانـی نه‌رویجی بگـهـتـه‌وه، پـشـنیاری کرد هەردوو زمان ده‌بـ ه‌چاو بکـرن، هەردوو ستاندارده‌که پـویسته ورده ورده له‌یه‌ک نزیک بکـرنـه‌وه زمانـکی هاوبه‌شی نووسین دروست بکـرت به ناوی سامنـرـشک Samnorsk، واته نه‌وریجی هاوبه‌ش. ئەم پـرـژـه‌ی زمانـی هاوبه‌شی نه‌رویجی بـ ماوه‌ی سه‌ده‌یه‌ک له‌لایه‌ن شاره‌زایانی زمان و چینی رـشـنبیران و حکومه‌تی نه‌رویجی زـر به گه‌رمی مشتومـی له‌سه‌ر ده‌کرا، بـ ئەوه‌ی هه‌رچـنـک بـ هـگه چاره‌یه‌ک بـ ئەم جوت ستانداردیه‌ی بدـزـنه‌وه و نه‌ته‌وه‌ی نه‌رویجی له‌م کـشـه‌یه‌ی رزگار بکه‌ن، نه‌رویجییش وه‌ک هه‌موو نه‌ته‌وه‌کانی دیکه‌ی ئەوروپا بـ به‌خاوه‌ن یه‌ک زمانـی ستانداردی نووسین.

له پـشـدا ئەم پلانه له نـو خه‌کی نه‌رویج لایه‌نگیری زـر بوو، به‌ام دواتر ناـهـزایی زـر ده‌بـت، تا له ساـی 2002 په‌رله‌مانی نه‌رویجی به ره‌سمی رایده‌گه‌یه‌نـت که پـرـژـه‌ی سامنـرـشک سه‌رکه‌وتو نه‌بوو، به شـوه‌یه‌کی سیاسی واز لهو پـرـژـه‌یه‌ ده‌هـنـرت و چیدی ناـبـته جـگه‌ی باس. به‌ام له ساـی 2005 پـشـنیاری ریفـرم کردنی بـکمـال ده‌کـرت، ئەو زمانه که رـژ له دوا‌ی رـژ له نه‌رویج بایه‌خی له زیاد بووندا‌یه.

له‌به‌ر رـشـنایی ئەم باسه‌ی سه‌ره‌وه سه‌باره‌ت به سه‌ره‌هـدانـی هه‌ر دوو ستانداردی نه‌رویجی بـمان روون ده‌بـته‌وه ئەوه‌ی له‌و به جوت

ستاندارد ناسراوه، ئه‌مه له بنچینه‌دا دوو زمان بووه نه‌ک دوو له‌هه‌جی یه‌ک زمان. زمانی ب‌کم‌ل له سه‌رده‌م‌کی م‌ژوویی سه‌ریه‌ه‌داوه و وه‌ک زمانی نه‌ته‌وه‌ی فه‌رمان‌ه‌وا له و‌ا‌ته‌که‌دا ماوه‌ته‌وه، بووه به زمانی ئه‌مری واقع ب‌خو‌ندن و نووسین.

خه‌کی نه‌رویج نه‌یان توانیوه‌ پ‌شتگو‌ی بخه‌ن و ده‌ستبه‌رداری بن، له پا‌ ئه‌مه‌شدا نه‌رویجیه‌کان به تایبته‌ با‌ه ناسی‌نالیسته‌که‌ی ه‌زی کردووه زمان‌کی نه‌ته‌وه‌ییان هه‌ب‌ وه‌ک زمانه نه‌ته‌وه‌یه‌کانی ئه‌وروپا. سه‌ره‌ه‌دانی ناسی‌نالیزم و دروست بوونی و‌ا‌ت‌کی سه‌ربه‌خ‌ی نه‌ته‌وه‌یی وه‌ک نه‌رویج پ‌ویستی به‌وه بوو زمان‌کی نه‌ته‌وه‌یی وه‌ک نین‌رشک به‌ن‌ته‌ کایه‌وه، ئیدی ئه‌مه بووه ه‌ی ئه‌وه‌ی که هه‌ردوو زمان ببن به ستاندارد، ئه‌م‌ا نه‌رویج به ره‌سمی دوو زمانی ستانداردی هه‌یه. ئه‌م حا‌ه‌ته‌ش ز‌ر ده‌گمه‌نه و پا‌به‌نده به بارود‌خی م‌ژوویی و ک‌مه‌ا‌یه‌تی - زمانی نه‌رویجی خ‌ی.

ئه‌میری هه‌سه‌نپور، به‌ب‌ ئه‌وه‌ی له بارود‌خی سه‌ره‌ه‌دان و په‌ره‌سه‌ندنی ئه‌و دوو ستاندارده بک‌ا‌ته‌وه، به‌ب‌ ئه‌وه‌ی لایه‌نه سه‌لبیه‌کانی ه‌چاو بکات و له گه‌روگرفته‌کانی ورد ب‌ته‌وه، که ئه‌و جوت ستاندارده له نه‌رویج چ ک‌شه‌یه‌کی زمانی ب‌میلله‌ته‌که و و‌ا‌ته‌که خو‌قاندووه، به هه‌ه‌داوان ئه‌و جوت ستانداردیه‌ی زمانی نه‌رویجی وه‌ک نمونه‌یه‌کی سه‌رکه‌تو به‌سه‌ر کوردستانی باشوری ساغ ده‌کاته‌وه. ده‌یه‌و‌ زمانی کوردی له‌و‌ به‌ره‌و جوت ستانداردی ببات، ئه‌مه له کات‌ک‌دا حا‌ه‌تی زمانه‌وانی ته‌واو له‌گه‌ حا‌ه‌تی دوو له‌هه‌جی زمانی کوردی وه‌ک کرمانجی ناوه‌راست و کرمانجی باکور جیاوازه، ئه‌وه‌ی نه‌رویج له بنه‌ه‌تدا له ن‌وان دوو زمانه ئه‌مه‌ی خ‌مان دوو له‌هه‌جی یه‌ک زمانه. خه‌کی نه‌رویج ب‌یه زمانی ستانداردی دووه‌میان په‌سند کرد، چونکه ئه‌وان زمان‌کی ستانداردی نه‌ته‌وه‌یی تایبته به خ‌یان نه‌بوو، هه‌ر ب‌یه ئه‌و دوو زمانه ستاندارده له و‌ا‌ته‌که بوون به دیفاکت‌ا‌. هه‌رچه‌نده هه‌ومه‌رجی زاتی و مه‌وزوعی زمانی نه‌رویجی کردووه به دوو ستاندارد به‌ام خه‌کی نه‌رویج هه‌میشه خوازیری یه‌ک زمانی ستاندارد بوون ب‌ ئه‌وه‌ی نه‌ته‌وه‌که‌یان له‌و ک‌شه و‌ا‌کابه‌ری دوو زمانیه‌ رزگار بکه‌ن. له ته‌جره‌به‌ی نه‌رویج ده‌رده‌که‌وت که جوت ستانداردی ب‌ نه‌ته‌وه‌یه‌ک حا‌ه‌ت‌کی ته‌ندروستی زمانی نیه. زمانی ئه‌رمه‌نی وه‌ک جوت ستاندارد

زمانی ئه‌رمه‌نی لقا‌کی سه‌ربه‌خ‌ی خ‌زانی‌ زمانه هیند‌ا‌. ئه‌وروپیه‌کانه. له‌گه‌ زمانی گریکی و زمانه ئ‌رانییه‌کان نزیکه هه‌یه. قه‌شه‌ میسر‌پ‌ م‌اشت‌ا‌ له‌سه‌ده‌ی پ‌نجه‌می میلادی ئه‌لفوب‌یه‌کی

تایبه تی بـ زمانى ئهرمه نى داده هـ نـ تـ، ئیدی دواى ئه وه زمانى ئهرمه نى بـ يه که م جار بـ نووسين به کار دـ تـ. زمانى کلاسیکی ئهرمه نى ناوى گرابار Grabar بوو، بـ ماوه ی زیاتر له هزار ساـ زمانى نووسين و ستانداردى کلاسیکی ئهرمه نى بووه و ئه ده بیا تـ کی ده و هـ مه ندى بـ ده نووسـ ته وه، نووسراوـ کی زـ ریش له زمانه کانی گریکی و سریانی بـ زمانى کلاسیکی ئهرمه نى وه رگـ هـ او هـ. ئه و زمانه کلاسیکه تا سه ده ی نـ زده هـ مـ وه ک زمانى نووسين مایه وه، له زمانى رـ ژانه ی خهـ کی vernacular ئهرمه نى دوور که وت بووه وه، واته خهـ ک به ئاسانى لـ ی تـ نه ده گه یشتن، وه ک زمانى لاتینی بـ ئه وروپا.

دواى سه ره هـ دانی بیرى ناسیـ نـ الیزم و رزگارى نیشتمانی لای ئهرمه نییه کان، نه ته وه ی ئهرمه ن بـ نووسين پـ ویستی به زمانـ کی ستانداردى نیشتمانی هه بوو، زمانـ کـ مهـ انى خهـ کی ئهرمه نى به ئاسانى لـ ی تـ بگهن. بـ ئه م مه به سته ش له دوو شوـ نى جیا هه وـ ی به ستاندارد کردنى دوو له هجە ی ئهرمه نى درا، که هه ردوو له هجە ی رـ ژهـ ات و رـ ژئاواى زمانى ئهرمه نى بوون، ئه وه ی يه که میان پـ ی ده گو تـ زمانى ئهرمه نى رـ ژهـ ات؛ ئه و زمانه له ناوهـ استى سه ده ی نـ زده هـ م ده ستى به ستاندارد بوون کرد. له ساـ ی 1814 قوتا بخانه ی نـ رسیسیان له تفلیس دامه زرا و له ساـ ی 1815 ئینستیتوتى لازاریان له مـ سکـ دامه زرا، ئه و دوو سـ نـ ته ره ده بن به دوو مهـ به ندى کولتور و زمان له لایه ن رـ شنبیران و نوسه رانى ئاواره ی ئهرمه نى بـ به ستاندارد کردنى زمانى ئهرمه نى رـ ژهـ ات.

له هجە ی سه ره کی دـ ی ئارارت وه ک بنهـ هـ تـ ک بـ به ستاندارد کردن هـ ده بـ ژـ رد رـ ت و بـ نووسين به کار دـ تـ. ئه و له هجە ئهرمه نییه بایه خـ کی زـ ر په یدا ده کات و ده بـ به زمانى ستانداردى ره سمى کـ ماری ئهرمه نستان که دانیشتوانه که ی 3.5 ملیـ نه (سه رژمـ ی 2008) ههروهـ ها زمانى ئهرمه نییه کانی ناوچه ی ناگـ رنـ قه ره باغ و ئهرمه نه کانی ناوچه ی سنوورى نـ وان ئهرمه نستان و گورجستان و ئهرمه نه کانی ئـ رانهـ. له سه رده مى حکومـ انى يه کـ تى سـ ڤیه تدا، ئه و زمانه به شـ وه یه کی به رچاو به ستاندارد بوونى خـ ی په ره پـ دا و له ژيانى سیاسى و ئیدارى و زانستى و ئابورى وـ ات به کار ده هـ ات. ئه و زمانه ستاندارده ئه مـ تـ تاکه زمانى ستاندارده بـ خوـ نـ دن و نووسين و سیسته مى کارگـ ی ئهرمه نستان.

زمانى ستانداردى دووه م پـ ی ده گو تـ زمانى ئهرمه نى رـ ژئاوا که له لایه ن ئهرمه نه کانی ئه سته نبوـ، هاو زه مان له گهـ زمانى ئهرمه نى رـ ژهـ ات ده ستى به ستاندارد بوون کرد له سه ر بنهـ هـ تى له هجە ی

ئەرمەنەکانی ئەنادۆل که لە سەر�ه‌می ئیمپراتۆریه‌تی عوسمانی و پاشا کۆشتاری ئەرمەنەکان و ئاواره بوونیان به‌جیهاندا، له‌و ناوچه‌یه‌دا قسه‌ی پێده‌کرا. ئەم‌ۆ ئه‌و زمانه‌ی ستاندارده‌ زمان‌ی ئەرمەنەکانی دهره‌وه‌ی ئەرمەنستانه‌ که‌ پهرته‌وازه‌ی رۆژه‌باتی ناوه‌ی‌است و ئه‌وروپا و ئەمه‌ریکا و ئوسترالیا بوون. شیاوی گوته‌ زمان‌ی ئەرمه‌نی رۆژئاوا هه‌ر هه‌مان ئه‌لفوبه‌ی ئەرمه‌نی رۆژه‌بات به‌کارده‌نن که‌ ئه‌لفوبه‌یه‌کی تایبه‌ت به‌ زمان‌ی خۆیانه‌، واته‌ زمان‌ی ئەرمه‌نی سه‌ره‌ی‌ای جوت ستانداردی زمانه‌کیان به‌‌ام له‌ رووی ئنووسه‌وه‌، ئنووسه‌کی یه‌کگرتوویان هه‌یه‌.

دابەشبوونی زمان‌ی ئەرمه‌نی بۆ دوو ستاندارد، هه‌ر ته‌نها به‌ ه‌ی پهره‌سه‌ندن‌ی م‌ژوو‌یی زمان نیه‌ وه‌ک گ‌ڤانی ف‌ه‌یه‌تیکی و م‌رف‌ه‌ی‌ه‌ی‌ج‌ی و سیمانه‌تیکی، به‌‌کو به‌ فاکته‌ری دیکه‌ی م‌ژوو‌یی و سیاسیه‌وه به‌ستراوه‌ته‌وه له‌ م‌ژوو‌ی گه‌لی ئەرمه‌ن که له‌ ئه‌نجام‌ی دابه‌شبوونی و‌‌اته‌کیان و ک‌مه‌‌کوژی و پهرته‌وازه‌ بوونیان به‌جیهاندا، جیاوازی ئه‌و دوو زمانه‌ ئەرمه‌نییه‌ی قو‌تر کرد‌ه‌ته‌وه‌.

به‌ ستاندارد کرد‌نی له‌هجه‌ی ئەرمه‌نی رۆژه‌بات ئامانه‌ی‌کی سه‌ره‌کی ناسی‌نالیستی ئەرمه‌نی بوو که به‌دوای سه‌ربه‌خ‌یه‌ی سیاسی و پار‌ژگاری زمان و گه‌ل و و‌‌اته‌که‌یدا و‌‌بوو.

ئەرمەنستان دوای سه‌ربه‌خ‌ بوونی له‌ یه‌ک‌ه‌تی س‌ف‌یه‌ت له‌ سا‌ی 1991 ب‌ یه‌که‌م جار بایه‌خ به‌ له‌هجه‌ ستاندارده‌که‌ی رۆژئاوا ده‌دات، چه‌ند کت‌ب‌کی ده‌رس خ‌و‌ندن و ف‌ه‌ره‌نگ‌ی زمان‌ی ئەرمه‌نی رۆژئاوا له‌ ئەرمه‌نستان چاپ ده‌کر‌ن. هه‌رچه‌نده‌ به‌ش‌کی ز‌ری دانیشه‌وان‌ی ک‌ماری ئەرمینیا سه‌ر به‌ زمانه‌ ئەرمه‌نییه‌که‌ی رۆژئاوان، به‌‌ام (ئ‌ف‌یه‌ی‌ زمان‌ی ره‌سم‌ی ده‌و‌ه‌ت) له‌ ئەرمه‌نستان تا ئ‌ستا به‌ ره‌سم‌ی ئ‌یعتیرافی به‌و به‌و له‌هجه‌ ستاندارده‌ی رۆژئاوا نه‌کرد‌وه‌. له‌م ده‌ سا‌ه‌ی رابرد‌وو ه‌و‌ و ته‌قه‌لایه‌کی ز‌ر دراوه‌ ب‌ ئه‌وه‌ی ئه‌و دوو ستاندارده‌ ورده‌ ورده‌ بکه‌ن به‌یه‌ک زمان‌ی ستاندارد ب‌ گشت ئەرمه‌نه‌کان‌ی سه‌رانسه‌ری دنیا. ب‌ ئه‌م مه‌به‌سته‌ش ریف‌ه‌رم‌ی ئ‌نووسی هه‌ر دوو ستاندارده‌که‌ کراوه‌، ئه‌و پرسه‌ تا ئ‌ستا له‌ ژ‌ر باس و ل‌ک‌ل‌ینه‌وه‌دایه‌.

له‌م روونکرد‌نه‌وه‌ی سه‌ره‌وه‌دا له‌باره‌ی هه‌ردوو ستانداردی زمان‌ی ئەرمه‌نی ب‌مان ده‌رده‌که‌وت که ئەرمه‌نستان له‌ و‌‌اته‌که‌ی خ‌‌یان ته‌نها یه‌ک ستانداردیان هه‌یه‌ ئه‌وه‌ی دی له‌ و‌‌ات به‌کار نایه‌ت، واته‌ له‌ سیسته‌می خ‌و‌ندن و ئ‌یداری و‌‌ات ئەرمه‌نستان ک‌شه‌ی جوت ستانداردی نیه‌، ب‌یه‌ وه‌ک زمان‌ی ره‌سم‌ی و‌‌ات ته‌نها ئه‌و ستاندارده‌ به‌کار

دهه‌نریت، ئه‌وه‌ی دی هه‌رچه‌نده لای ئهرمه‌نه‌کانی هه‌نده‌ران به ستاندارد ناسراوه به‌ام ک‌شهی ب‌ و‌اته‌که‌ی دروست نه‌کردوو ته‌ها زمان‌که ب‌ ئه‌و ئهرمه‌نانه‌ی که له ده‌ره‌وه ده‌ژین.

ئه‌وه‌ی ئه‌میری هه‌سه‌نپور له‌باره‌ی ئهرمه‌نه‌وه ده‌ی‌ و ده‌یکاته به‌هانه‌یه‌ک ب‌ جوت ستانداردی زمانی کوردی له کوردستانی ع‌راق ده‌بینین ئه‌وه‌ش له ئه‌فسانه‌وه نزیک‌تره‌ تا راستی، به‌هانه‌یه‌کی پته‌و نیه تا ب‌ین نمونه‌ی جوت ستاندارد له زمانی نه‌ته‌وه - ده‌و‌ه‌ت هه‌یه و ده‌کر‌ زمانی کوردیش سود له ته‌جره‌به‌که‌ی ئه‌وان وه‌ربگر‌.

په‌رته‌وازه بوونی ئهرمه‌نه‌کانی سه‌ر به له‌هجه‌ی ر‌ژئاوا جیاوازییه‌کانی ئه‌و دوو له‌هجه‌یه‌ی ز‌ده‌تر کردوو، چونکه هه‌ردوو له‌هجه له دووری یه‌کتر و به جیا له‌گه‌ یه‌ک په‌ره‌ی سه‌ندوو تا له‌پاشان بوون به دوو ستاندارد. به‌ام هه‌رچی کرمانجی ناوه‌است و بن له‌هجه‌ی بادینی کرمانجی باکوره بارود‌خه‌که‌ی له‌گه‌ ئه‌و دوو له‌هجه‌ی زمانی ئهرمه‌نی ته‌واو له‌گه‌ یه‌ک جیاوازن، ئه‌م دوو له‌هجه کوردیه‌ له پا‌ یه‌کن و له‌گه‌ یه‌ک ت‌که‌ن له رووی ئیداریشه‌وه له چوارچ‌وه‌ی سنووری جوغرافی هه‌ر‌می کوردستانان.

یه‌ک ستانداردی زمانی ئهرمه‌نی له و‌اته‌که‌یان، دوباره‌ پ‌شتگیری له‌و ‌ایه ده‌کات که زمان‌ک ئه‌گه‌ر هه‌رچه‌نده دوو له‌هجه‌ی جیاواز و جوت ستانداردیش ب‌ت، به‌ام وه‌ک زمانی ره‌سمی و‌ات ب‌ په‌روه‌ده و کارگ‌‌ی ده‌ب‌ ته‌ها یه‌ک ستانداردی هه‌ب‌. گه‌لی ئهرمه‌ن هه‌رچه‌نده زمانه‌که‌یان بووه به دوو ستاندارد، به‌ام ب‌ یه‌ک‌گرتنه‌وه‌ی زمانه‌که‌یان ک‌‌یان نه‌داوه، ئه‌م‌ گ‌شت ئهرمه‌نه‌کان به‌ره‌و یه‌ک زمانی ستانداردی یه‌ک‌گرتوو هه‌نگاو ده‌ن‌.

زمانی ئه‌لبانی، جوت ستاندارد یا یه‌ک ستاندارد؟

زمانی ئه‌لبانی وه‌ک زمانی ئهرمه‌نی و گریکی به لق‌کی سه‌ربه‌خ‌ی خ‌زانی زمانه‌هیند‌ - ئه‌وروپیه‌کان داده‌ن‌ت. زیاتر له 6 ملی‌ن که‌س قسه‌ی پ‌ده‌که‌ن، له باشوری ر‌ژئاوای بالکان، له ک‌ماری ئه‌لبانیا و ک‌س‌ف‌ زمانی ز‌رینه‌ی خه‌که‌، له هه‌ند‌ک و‌اتی دیکه‌ی بالکان، وه‌ک ماساد‌نیا، م‌نتینگ‌ و س‌ربیا قسه‌ی پ‌ده‌کر‌. هه‌روه‌ها له ی‌نان و ئیتا‌یاش که‌مینه‌یه‌کی ئالبا‌ی هه‌یه.

زمانی ئه‌لبانی ک‌مه‌ک‌ له‌هجه‌ی جیاوازی هه‌یه، به‌ام ب‌ دوو له‌هجه‌ی سه‌ره‌کی گ‌گ‌ Geg و ت‌س‌ک Tosk دابه‌ش ده‌ب‌ت. ر‌وباری شکومبینی Shkumbini له ناوه‌راستی ئه‌لبانیا ئه‌و دوو له‌هجه‌یه‌ له‌یه‌ک داده‌ب‌ت. گ‌گ‌ له باکوری و‌ات قسه‌ی پ‌ده‌که‌ن، له‌گه‌ ک‌س‌ف‌ و

مـنتینگر و سـربیا و بهشی رـژئاوای کـماری مهسادنیا. تـسک له باشوری وـات قسهی پـدهکر، لهگه ئهلبانییهکانی ئیتاـیا و یـنان و بولغاریا و ئـکرانیا. هـردوو لههجهکه له رووی فـهتیک و مـرفـلـجی و سینتاکس و لـکسیکهوه لهیهک جیاوازن.

زمانی ئهلبانی به هـردوو لههجهکهیهوه هـر لهسهدهی یازدههههوه پـی نووسراوه و ئهدهبیاتی هـیه. یهکهـم نووسراو به زمانی ئهلبانی له ساـی 1462 به ناوی (شـوازی تهعمیدکردن) به لههجهی گـگـبووه، دواتر له کـتایی ساـهکانی سهدهی یازدهههه نووسین به لههجهی تـسک دهست پـدهکات، یهکهـم نووسراو بهم لههجهیه کـتـبـکه به ناوی(بهشـک له ئینجیل). یهکهـم چاپ کراو له سهدهی شانزدههه به لههجهی گـگـبووه، دواتر هـر لهو سهروبهندهدا چاپکراو به لههجهی تـسکیش دهردهکهوت.

له ساـی 1897 یهکهـم ژمارهی رـژنامهی(کـنیتزا ئهلبانیا) نووسین به هـردوو لههجه بـاو دهکاتهوه. بهم شـوهیه هـردوو لههجهکان به جیا و لهگه یهک پـره دهستـنن، به ئهلفوبی جیاوازیـش ده نووسـن وهک ئهلفوبـی لاتینی، عـرهـبی، گریکی تا له ساـی 1908 دواي سهـربهـخی ئهلبانیا له کـنگرهی مهـناستیر بـیار دهـدرت ئهلفوبـی لاتینی بـ هـردوو لههجهی زمانی ئهلبانی به کاربـت. نووسین به ئهلفوبـیهکی یهکـگرتوو بـ هـردوو لههجه هـنگاوکی یهکـجار گـرنگ و زهـمینه خـشـکهـر دهـبت بـ ئهوهی باس له زمانـکی ستانداردی یهکـگرتوو بـ هـموو ئهلبانییهکان بـکـرت.

نووسین بهم دوو لههجهیه هـتا ساـهکانی دواي شهـی جیهانی دووهـم بهـردهوام دهـبت. له ساـی 1940 کاتـک حکومهتی نوـی ئهلبانی دـته سهـرکار، هـردوو لههجهکه هاوشان لهگه یهک بهـرهو پـشـچوو بوون، هـیچ کامـکیان له رووی ئهدهبیات و چاپکردنهوه لهوهی دی باـدهستـتر نهـبوو. به تـپـهـ بوونی کات، لههجهی تـسک له باشور له بواری نووسین و بـاوکردنهوهدا به شـوهیهکی رهسمی وهک زمانی دیفاکتـ بـ ئهلبانییهکان باـا دهستی خـی دهـنوـنـ. لههجهی تـسک وشه و دهستهواژهی زـری لههجهی گـگـدهگرته خـی به فـهتیک تـسکی، ئیدی دهـبتـه زمانـک تهـنها به بـزمان و فـهتیک لههجهی تـسکه به فرههنگـکی وشه vocabulary به وشهکانی لههجهی گـگـیهکـجار دهوـمهـند دهـکـرت. له ساـی 1952 یهکـتی نووسهـرانی ئهلبانیا بـیار دهـدات لهـمهـودوا بـ چاپهـمـنی تهـنها لههجهی تـسک به کاربـت بـ ئهوهی چیدی درـژه به دوو ستاندارد نهـدر. ئهم بـیاره بـ ناوـخی ئهلبانیا تهـئسیری دهـبـ بهـام لای هـموو ئهلبانهکانی دهـرهوهی

ئەلبانیا وەک یەک بە هەند وەرناگیر.

دواتر لە ساڵی 1956 مانیفەستێ (نۆسی ئەلبانی) دەرەچۆت کە تیایدا بە وردی گرتەکانی بە ستاندارد کردنی ئەلبانی باسکرا بوو. دواى ئەو نووسەرانی گۆگ واز لە نووسین بە لەهجهکەى خـیان دـنن و بە زمانە ستانداردەکە دەنووسن. ئەمانە هەموو چەند هاڤانگاوێک بوون بەرە بەرە لەهجهى تـسکى ستاندارد جـگەى گـگ بـگـرتـهـوـه.

دواى ئەو، گرنگترین هەنگاوێک کە هەنرا بـت بـ بە ستاندارد کردنی زمانی ئەلبانی لە ساڵی 1967 بوو، کاتێک کتـبـبـک لەبارەى (بنەماکانى نۆسی ئەلبانی) دەرەچۆت، ئەم پرژەیه ئەساسـکـى یەـکـجـارى داـهـنـت کە زمانی ستانداردى نیشتمانی یەـکـگـرتـوـوى پـ بنووسـرت، ساڵێک دواتر لە پریشتمانی پایتەختى کـسـفـۆ (کە ئەوسا سەر بە یـگـوسـلافـیا بوو) کـنـگـرهـیهـکـى زمانهـوانـى دهـگیرـت، ئەو زمانە ستانداردەى بە لەهجهى تـسک کە لە ئەلبانیا بە کاردەهات، وەک زمانی رەسمى قبوڵ دەکەن، دەستبەردارى لەهجه ستانداردەکەى خـیان دەبن کە لەمەوپـش ستانداردى گۆگـيان بـ نووسین بە کار دەهـنـا.

قبوڵ کردنى ئەو ستانداردە لەلایەن کـسـفـیهـکان سەرکەوتنێک بوو بـ ئەو سیاسەتە زمانیه کە لە ئەلبانیاوە دەستی پـکـرد. لە ساڵی 1972 جارێکى دى کـنـگـرهـى نۆس دهـگیر و نوـنـهـرانى کـسـفـۆ و مەسادـنـاش بەشدار دەبن، لە ژـر دروشمى "یەک نەتەو، یەک زمانی نووسین" زمانی یەـکـگـرتـوـوى ئەلبانى قبوڵ دەکەن و بە رەسمى رایدهـگـهـیهـن.

لەم کورتە باسەى بە ستاندارد بوونی زمانی ئەلبانى بـمان رـشـن دەبـتـهـو کە ئەو زمانە هەرچەندە بـ ماوهـیهـکـى درـژ بە دوو لەهجهى ستاندارد بـ نووسین بەکار هاتوو، بەـلام دواتر لە حەفتاکانى سەدهى رابردوو بـیارێک دەدرـت بـ ئەوێ لەهجهـیهـک بـکـر بە زمانی ستانداردى ئەلبانى، کە ئەمـمـم ئەم زمانە ستانداردە لەلایەن هەموو ئەلبانییهکان چ لە ئەلبانیا و چ لە کـسـفـۆ و مـنـتـینـیـگـر و مەسەدـنـیا و تـکـکـای ئەلبانییهکانى دنیا پەسند کراوه. کەواتە ئەوێ ئەمیری حەسەنپور لە بارەى جوت ستانداردى ئەلبانى دەدو و دەیکات بە مـدـلـک بـ زمانی کوردی، ئەمەش ئەفسانەیه کە و لە راستیهوه دووره. وا دیاره ئەو ئاگادارى ئەو گۆگـانـکارـیهـى دواىى زمانی ئەلبانى نیه کە لەپاشان دەبـ بە یەک ستاندارد.

تەجرەبهى ئەلبانیا پـمان دەـمـ دوو ستاندارد لە وـاتـێـک پـیـاده کردنى زـر سەخته، هەرچەندە ئەگەر ئەو وـاتـە دوو لەهجهى سەرەکی بـ نووسین هەبـ، لە کـتـایـیدا دەبـ هەر یەـکـکیان بـ بە ستاندارد، هـبـت ئەوێ کە زیاتر بـ نووسین بەکارهاتوو لە رووى

زمانه وانیه وه زیاتر پشکه وتوه. ئەم گشت ئەلبانەکان چ لە ناو وڵات چ لە دەروە وڵات ئەم زمانە یە کگرتووەیان قبو کردوو، ئەلبانەکانی کسڤو مانتینگر و باکوری ئەلبانیا که به لهجهی گگی دەدوین له پناو زمانی ستانداردی یە کگرتووی نەتەوەکیان دەستبەرداری لهجهکیان بوون و زمانی تاک ستانداردی یە کگرتووی ئەلبانیان به لهجهی تاسکی قبو کرد. شقینیزی سانی!

ئەم سەردەری سەرەو گوتاری ئەمیری حەسەنپورە ب زمانکی یە کگرتووی ستانداردی کوردی لە کوردستانی باشور. ئەو پناوایە ئەگەر تەنها لهجهی کرمانجی ناوەست که ئەو به سانی ناوی دەبات، بکر به زمانی ستانداردی کوردی ئەوا کورد هەمان سیاسەتی شقینیزی زمانی دەگرته بەر که له پشدا ئەتاتورک لە تورکیا و رەزا شا لە ئران لەسەر نەتەوە جیاوازهکانی ئەو ناوچەیدا پیادهیان کردوو.

له پشدا دەب باین، ناوژەد کردنی پرەسی به ستاندارد کردنی کرمانجی ناوەست به شقینیزم، ناوژەد کردنی کی ناقل و ناپەسندە، به تایبەت ب کهسک که سەروکاری لەگە لککینەوێی ئەکادیمی هەیه، دەیهو ئەو جەرە باسانە به شەنەیی و بهگە زانستی زمان تاوتو بکرین. ئەو ستاندارد کردنه هەو و تەقەلای نەتەوەیه که له پناو یەکتەتی زمان و یەکارچەیی نەتەوەیی نەک چەوساندنەو و بکۆز کردنی لهجهیهکی دیکە کوردی. دەکر لەم روانگەیهو سەیری بکرته، نەک سەرەکانە به بیانوی زلاواز و کا و کچ ئەو پرەسیه به شقینیزم لەقەم بدر.

نوسەر لەبارە شقینیزی زمانی دە: " شقینیزی زمانی بچوونکی سیاسیه که زمانیان لهجهی خێی پ له زمانیان لهجهکانی دی باشتەر، جوانتر، پشکه وتووتر، دەوڵەمەندتر، رەسەنتر، یان رکوپکتره. " هەرەها لەبارە شقینیزی سانیش دە: " شقینیزی سانی " لهجه کوردیهکان هەدەسەنگەن، نرخیان ب دادهن، پله بەندیان دەکا، و نەزمکی بەرز یونزمی (هیرارشی) یان پ سازدەکا و وایدادەن که ئەو پله بەندیە سروشتیی و پویست و نەگەه و دەب بپارێزر. له لووتکەیی ئەو نیزامی بەرز یونزمیهدا، سانی له سەر تەختی حکوومەت دادهندر هەتا لهجهکانی دی خزمەتی بکەن. دەن بەرزە نشینی سانی له بەرئەوێه که له لهجهکانی دی باشتەر، پشکه وتووتر، دەوڵەمەندتر، رەسەنتر و رکوپکتره. "

مهسه لهی دهو مه ند بوون یا پشکه وتوو بوونی زمانه کی له گه زمانه کی دی یا له هجه یه کی له گه له هجه یه کی دی، مهسه له یه کی زمانه وانیه، شقینیزم نییه. ب نمونه دهوتر زمانه ئینگلیزی له زمانه هندی دهو مه ند تر و پشکه وتو تره، چونکه ئینگلیزی له رووی فره نگه کی وشه یه کجار دهو مه ند له کاتکه هندی ته وه ند دهو مه ند نییه، ئینگلیزی له سر ئاستی جیهان به کار دت، به ام هندی ته نها له واته که ی خیان و باکوری به لجیکا و سور نام به کار دت، کت ب و سرچاوه به ئینگلیزی له هه موو بواری که ده ست ده که ون، به ام به هندی سنوورداره، ته نانه ت ز نو سه ری هندی هه یه ب ته وه ی نوو سینه که یان له سر ئاستی جیهان بخو نر ته وه به ئینگلیزی ده نووسن به هندی نا نووسن.

یه ده کر بگووتر زمانه ئینگلیزی له هندی دهو مه ند تر و پشکه وتو تر و باوتره، ته مه واقعی ته کی زمانه نییه له م ژووی زمانه کانداهه می شه هه بووه و هه یه، که سیش نکولی ل ناکات، ته مه شقینیزمی زمانه نییه، هندی یه کان خیان ته مه یان قبو له، هه ر به یه له مندا ییه وه بایه خ کی ز به زمانه ئینگلیزی ده دن. ته مه به و مانایه نییه که هندی زمانه که گرامه ری نیه، یا زمانه کی جوان و ره سه ن نیه یا یکوپ که نیه. په سند کردنی له هجه ی کرمانجی ناوه است ب زمانه ستان داری کوردی له بهر ته وه نییه که له هجه کانی دیکه ی کوردی جوان نین یا کوپ که نین یا ره سه ن نین، به کو به هی ته و بایه خه زمانه نییه که ب ستان دارد بوون هه یه تی و له سه د سا ی رابردوو به ده ستی ه ناوه به تایبته له بواری ک ددانان Codification و ده ستور دانان ب زمانه کی ستان دارد و پشکه وتنی ب خو ندن و نووسین و چایه مه نی له له هجه کانی دیکه ی کوردی له پشتره. ته وه ی نو سه ر ده یه و به و پناسه ی ب شقینیزمی زمانه، ته مه تی شقینیزم بداته پا بانگه شه که رانی زمانه یه که ستان داری کوردی، ته مه ته نها داتاشینی ته فسانه یه که به ئامانجی ش واندن و ناوه ژوو کردنه وه ی راستیه کان.

ب ته و شقینیزمه، نمونه یه که له نامه ی دکت راکه ی د نمه وه وه که وه ام که و روونکردنه وه یه که ب ته و با ده ستیه زمانه نییه که کرمانجی ناوه است ته م له کوردستانی باشور هه یه تی. له لاپه ه 71 ی کت به که ی (ناسی نالیزم و زمان له کوردستان)، کات که د ته سه ر بایه خ و په ره سه ندنی له هجه ی هه ورامی، ده : “له هجه ی هه ورامی له سه ده ی حه قده هه م و هه ژده هه م وه که زمانه کی هاو به شی ته ده بی په ره ده ست ن، ته نانه ت له لایه ن غه یه ره هه ورامیه کانیش له ناوچه کانی

ده وروبهری خێی به کارها تووه، ئهو له ههجهیه وهک زمانی ئه ده بی شان به
شانی زمانی فارسی وهک زمانی دادگا له میرنشینی ئه رده لان
به کارها تووه، ههروه ها له میرنشینی بابانیش زمانی دادگا بووه،
به ئام دواتر لای بابانییه کان ده گۆی بێ سێرانی.

لێ ره دا ئهو پرسیاره دێته پێش، ئایا ده کرێ له و سه رده مه که له هه جی
هه ورامی له هه جیه کی با ئا ده ست و هاوبه شی دوو میرنشینی گه وره ی
کوردی بووه، که ئاخێ وه رانی سه ر به له هه جی کرمانجی ناوه ئا ست بوون،
ئهم ده سه ئا ته زمانی به شێ قینیزم ناوزه د بکرێ؟ ئه گه ر ئه رده لان و
بابان له هه جی هه ورامیان وهک زمانی ئه ده بی و زمانی دادگا به
کاره ئا وه، ده کرێ بێ ئین ئاخێ وه رانی کرمانجی ناوه ئا ست شێ قینیزمی
هه ورامیان قبوێ کردووه؟ یانیش ئه مه شێ قینیزم نیه، پێ سه یه کی
سروشتی په ره سه ندنی زمانه، ناکرێ پێ شگیری لێ بکرێ. ئه م ئا وهک
ده بینین هه ورامی ئهو بایه خه ی جارانی نه ماوه، له م دوو سه د سا ئه ی
دوا ییدا له هه جی کرمانجی ناوه ئا ست بێ بێ انه وه ئهو ده وره ی گۆی ئا وه.

ره نگه ئه گه ر سیاسه تی له نێ و بردنی زمانی و سێ ینه وه ی ناسنامه ی
کوردی له لایه ن ئه تا تورک له کوردستانی تورکیا نه بوایه، بێ ی هه بوو
کرمانجی باکور ئه وه ند ه په ره ی به سه ندایه ده بوو به تا که زمانی
ستان داری کوردی بێ سه رانه سه ری کوردستان، ئێ مه له کوردستانی باشور
له پێ ناو زمانی یه کگرتووی کوردی ده ستبه رداری له هه جیه که مان ده بووین،
ره نگه ئهو دێ رانه ی ئا ستا به کرمانجی باکور ده بوون نه ک کرمانجی
ناوه ئا ست. به ئام وهک ده بینین له م سه د سا ئه ی دوا ییدا پێ شکه و تنی
زمانی کوردی ئا چکه یه کی دیکه ی وه رگرتووه. ناکرێ ئهو پێ شکه و تنه
به رچا وه ی کرمانجی ناوه ئا ست به جیدی وه رنه گیرێ وهک زمانێ کی
ستان دارد و هاوبه ش بێ هه موو گه لی کورد په ره ی پێ نه درێ.

له کوردستانی عێ راق زمانی سریانی به ره سمی ناسرا وه، چونکه
زمانه که یان زمانی نه ته وه یه کی کێ نی ئهو ناوچه یه که پاشما وه ی
زمانی ئارامیه کانه، هێ چ که سێ ک نا توانێ ئهو مافه له و نه ته وه کێ نه
بسێ نێ ته وه. یا مافی زمانی تورکمانه کانی کوردستان ئه مه ش وهک
زمانێ کی جیا له زمانی کوردی، مافێ کی نه ته وه یی خێ یانه که
زمانه که یان بێ خو ئندن و په روه رده به ره سمی بناسرێ. کورد ئه گه ر
مافی زمانی ئهو نه ته وانه پێ شێ ل بکات ئه و ده کرێ ته مه تی شێ قینیزمی
بدرێ ته پا، به ئام ئه وه ی ئه م ئا با سی لێ ده کرێ له نێ وان دوو له هه جی
زمانێ که یان جوان تر بێ ئین، ئا کخستنی ناو ما یی میلیه ته که بێ ئه وه ی
له سه ر فێ رمێ کی زمانی نووسین و خو ئندن ئا ک که ون. ئهو کێ شه یه له
نێ و زێ ره ی میلیه تان هه بووه که به م پێ سه یه ئا دا ته پێ یون، هه روهک

لهسهرهوه باسی ئەزمونی میلله تی ئەلبانی کرا که پر سهیه کی چه نده سهختی ب یوه تا گه یشت ته زمان کی یه کگرتوو.

ههر زمانی کوردی نییه فره لههجهیه، ئەم حا ته له ن و ت ک ای زمانه کانداهه بووه و ههیه، ته نانهت زمانه ئەوروپیه کانیشت لهسهرده می سههرهه دانی ناسی نالیزم و به ستاندارد کردنی زمانه کیان هه مان گرفت و ک شهی لههجه و زمانی ستانداردیان هه بووه. هیچ کام لهم زمانه نه هاتن هه موو لههجهکان ب نووسین به کار ب ن، ته نها لههجهیهک بووه به زمانی ستاندارد. له سا 1789 ته نها نیوهی خه کی فره نسا به فره نسی (لههجهی پاریزی به ستاندارد کراو) قسه یان کردوو، که لهوانه ته نها له 12-13% به باشی ئەو زمانه ی زانیوه، ئەوانی دی به لههجهکانی دی قسه یان کردوو که لهگه زمانی ستانداردی فره نسی جیاواز بووه.

سه بارهت به زمانی ئیتا ی ستاندارد کراو که لهسهر بنه ه تی لههجهی توسکانی Tuscan ناوچهی فلا ره نسا بوو، چونکه ئەو لههجهیه بهره می ئەده بی و هونهری ز ری پ نووسرا بوو، ده ب به زمانی کولتوری و ستانداردی هه موو ئیتا یا. دوا یه کگرتنی ئیتا یا له سا ی 1860 ته نها 2.5% دانیشتهوانه کی ئەو زمانه ئیتا ییه یان ب یویستیهکانی ژیا نی ر ژانه یان به کاره ناوه، ئەوانی دی به لههجهی هه مه چه شن قسه یان کردوو. ئەو دوو لههجهیه که بوون به بنه ه ت ک ب زمانی ستانداردی فره نسی و ئیتا ی له سه رانه ی و ا ته که دا بوون به زمانی خو نندن و زمانی ره سمی و ا ته که، ئەمه ش قینیزم نیه و هیچ که س ک ئەم پر سه ی به ستاندارد کردنه ی به ش قینیزم ناو نه بردوو، بایه خ و پ شه و تنی ئەو لههجهیه ب ته زه مینه خ شه ر ب زمانی ستانداردی نه ته وه و و ا ت.

ت که کردنی سیاسه تی ش قینیستی ئەتاتورک و رهزا شا لهگه هه و ی به ستاندارد کردنی زمانی کوردی، ت که کردن کی چه واشه کارانه و نابه ج یه و دووره له ا ستی. سیاسه تی ئەتاتورک له دژی هه موو نه ته وه غهیره تورکهکانی ناو تورکیا بوو، سیاسه تی رهزا شاش له دژی هه موو نه ته وه غهیره فارسهکانی ناو ئران بوو، له ههردوو و ا ت زمانی کوردی ز ر به سهختی نکولی ل کراوه و چهوساوه ته وه، به ام ئەم پ ر ه ی به ستاندارد کردنی زمانی کوردی له دژی هیچ گه ل و نه ته وهیهک نیه و مافی زمانی هیچ نه ته وهیه کیش پ ش ل ناکات. ئەم مافی کی سروشتی نه ته وهیه که گه یشت ته ق نا غ ک پ یویستی به زمان کی هاوبهش و یه کگرتوو ههیه ب نووسین و خو نندن.

نوسهر له باره ی وشه ی (م گه) که نوسهر کی (س رانیخواز) ب

هه‌مه‌چه‌شنی له‌هه‌جه‌کان به‌کاری هه‌ناوه، خه‌ی زه‌ر قه‌سه‌کردوو، ده‌ده‌: " ده‌کاره‌نانی "مه‌ه‌گه" به‌ ده‌ربه‌ینی مه‌به‌ستی سیاسی هه‌وه‌ جار له‌ کوردستانی خواروو له‌ سا‌انی 1961- 1991 دا له‌ ته‌رکیبی "مه‌ه‌گه‌ی جاشان" دا وه‌ سه‌رزاران که‌وت و ئه‌سته‌ش لایه‌نگرکی ره‌بازی "ته‌نیا سه‌رانی" به‌ له‌هه‌ج ناس‌رانییه‌کان ده‌کاریدینه‌. له‌ پاشان ده‌ده‌: " به‌ام کاته‌کی سه‌رانیخوازک نه‌توانه‌ به‌ زمانه‌کی تا راده‌یه‌ک به‌ لایه‌نانه‌ به‌، به‌ و‌نه‌، "موزاییکی شه‌وه‌زاره‌کان" و له‌ باتیان وه‌ جنه‌بودان ده‌که‌وه‌ و ده‌ده‌ "مه‌ه‌گه‌ی شه‌وه‌زاره‌کان"، ئه‌وه‌ به‌چوونه‌ ته‌نیا رق له‌ده‌ی و ته‌وه‌یه‌ی نییه‌ و هه‌وه‌سه‌سته‌کی سیاسی و ئیده‌ئه‌له‌ژیانه‌یه‌" له‌باره‌ی وشه‌ی (مه‌ه‌گه‌) که‌ نووسه‌ر به‌ سوکایه‌تی ته‌ده‌گا به‌ له‌هه‌جه‌کان به‌کارهاتوو به‌تایبه‌ت له‌هه‌جی بادینی.

ئه‌م وشه‌یه‌ هه‌رچه‌نده‌ له‌ بنه‌ه‌تدا به‌ (شو‌ینی هه‌سانه‌وه‌ و مه‌ه‌دانی ئاژه‌) به‌کارهاتوو، به‌ام به‌م سا‌انه‌ی دوا‌یی به‌تایبه‌ت له‌ هه‌فتاکان و هه‌شتاکان له‌ کوردستانی عه‌راق به‌ شو‌ینی که‌بونه‌وه‌ی ئاده‌میزادیش به‌کارهاتوو، ئه‌مه‌ به‌ تایبه‌ت له‌ بواری سه‌ربازی و چه‌کداری له‌ نووسین به‌ شه‌وه‌یه‌کی فراوان به‌کار ده‌ت، به‌ نمونه‌ ده‌گووتر (په‌شمه‌رگه‌کان گه‌انه‌وه‌ مه‌ه‌گه‌کانی خه‌یان). گه‌ه‌انی مانای وشه‌ له‌ سه‌رده‌مه‌ک به‌ سه‌رده‌مه‌کی دی له‌ هه‌موو زمانه‌کدا هه‌یه‌، به‌ نمونه‌ وشه‌ی (مسرح) له‌ زمانه‌ی عه‌ره‌بیدا له‌ بنه‌ه‌تدا به‌ مانای شو‌ینی له‌وه‌اندنی ئاژه‌ه‌، به‌ام ئه‌مه‌ به‌ شان به‌کارده‌ت. نووسه‌ر خه‌ی له‌ مانا له‌کدانه‌وه‌ی وشه‌که‌ کورته‌ هه‌ناوه‌، که‌چی به‌ نا‌ه‌وا ئه‌مه‌ به‌ دیارده‌یه‌کی شه‌ه‌ینیزی سه‌رانی له‌ قه‌به‌ ده‌دات و ده‌یکاته‌ رق له‌ ده‌ی سه‌رانییه‌کان ده‌ به‌ بادینی و هه‌وه‌سه‌سته‌کی سیاسی و ئیده‌ئه‌له‌ژیانه‌!!

جوت ستاندارد یان فره ستاندارد؟

ئه‌گه‌ر به‌ وردی سه‌رنج بدر له‌ نووسینه‌کانی ئه‌میری هه‌سه‌نپور و هاوبیره‌کانی وه‌ک به‌ه‌زان هه‌سه‌نی قازی و جه‌عفه‌ری شه‌خولئیسلامی له‌ باره‌ی به‌ ستاندارد کردنی له‌هه‌جه‌کان، ئه‌وه‌ی ئه‌وان مه‌به‌ستیان به‌ ته‌نها به‌ دوو ستاندارد به‌ زمانه‌ی کوردی ناوه‌سته‌ت، چونکه‌ وه‌ک ئاشکرایه‌ زمانه‌ی کوردی ته‌نها دوو له‌هه‌جی سه‌ره‌کی نیه‌، چوار له‌هه‌جی سه‌ره‌کی هه‌یه‌، هه‌ر به‌یه‌ بانگه‌شه‌کارانی جوت ستاندارد و فره ستاندارد به‌ ناوی هه‌مه‌چه‌شنی کولتوری و مافی یه‌کسانی له‌هه‌جی و دیموکراسیه‌ت و مافی مره‌ق و مافی زمانه‌ی، زه‌مینه‌ سازی ده‌که‌ن هه‌رچی له‌هه‌جی کوردی هه‌یه‌ له‌ کوردستان به‌ی هه‌به‌ به‌ ستانداردک، وه‌ک نووسه‌ر خه‌ی له‌ نووسینه‌کدا ده‌ده‌ت: " له‌ روانگه‌ی زمانه‌ناسیه‌وه‌، هه‌ج له‌ هه‌ج یه‌ک له‌ له‌ هه‌ج یه‌کی تر باشتر نییه‌.

هه ر له ههجه یەک ده توان بێته زمانی ستاندارد. ستاندارد بوون پێوهندی به باروودخی غه یڕی- زمانی (واته ئابووری، کۆمه ئایه تی، سیاسی...) هه یه". ئهم قسانه زۆر راسته، به ئام ئهمه وهک زهمینه خێشکردن و شهرعیهت بهخشینه بێ به ستاندارد کردنی ههموو لهههجهکان. ههر لهسهر ئهو بابهته، له چاوپێکهوتنێکی له گۆفاری مهتین سهبارهت مافی یهکسانی بهکارهێنانی لهههجهکان، له وه ئامی پرسیارێک که ئایا له نێو پڕسهی جوت ستاندارد کردندا ههر دوو لهههجهی کهلهوری و ههورامی چۆن جێگای خێیان دهگرن؟ ده بێ: "رهسمیکردنی سهرانی و کورمانجی کۆتایی به نا بهرا بهری نێوان لهههجهکان نا هێند". له کوردستانی عێراقدا، زۆربهی خه بێک به سهرانی و کرمانجی قسه دهکهن و ئاخێوه رانی لهههجهکانی دی ده بێ مافی زمانی وهک خوێندن و نووسین به لهههجهی خێیان هه بێ.

له کۆمه ئه یهکی فره لهههجه ییدا رهسمیکردن، چ ئی یهک لهههجه بێ چ دوو لهههجه، دا بهشکردنی نا بهرا به رانهی دهسه ئاتی زمانی، سیاسی و کۆمه ئایه تییه، و له بنچینه دا کارێکی نادیموکراتیهه". به پێی قسهکانی نوسهر، بێ ئه وهی لهههجه کوردیههکان مافی یهکسانی زمانی به دهست بێنن ئه وای پێویسته ههموو لهههجهکان بێ خوێندن و نووسین بهکار بێن. ئه گهر لهههجهی کرمانجی نا وه ئاست به ستاندارد بکری ئه وای پێوسته ههموو لهههجهکانی دیکهش ئه و مافه یان بێ بێهخس وهک لهههجهی کرمانجی باکور (به تایبته بن لهههجه بادینییه کهی)، لهههجهی گۆران به تایبته ههورامیه کهی، لهههجهی کهلهوری (به تایبته ئه و بهشهی که کورده فیهلییهکان له خانه قین و مهنده لی قسهی پێدهکهن). بهم پێیه، ئه وای ته نها له کوردستانی عێراق ئێمه پێویستمان به چوار ستاندار هیه. کهواته ئێمه وهک نه ته وه یهک نهک ههر نابین به خاوهن زمانێکی یه کگرتوو، ئه و چهند جیاوازی لهههجه ییش که هه مانه ده بێته مایه ی ئه وهی که ههر لهههجه یهک له پاشه ئێژ بێ به زمانێکی سه ربه خ، ئیدی هیچ زمانێک نابێ ئێمه له گه یهک کێ بکاته وه. ئهمه ئه گهر ههر مانایه کی دیکه ی هه بێ به ئام له رووی زمانیه وه دا بهشکردن و په رته وازه کردنی زمان و میللته، به ناوی مافی یهکسانی لهههجه یی دروست کردنی گه هلاوژه یه کی زمانیه، دروست کردنی ههر ئامی زمانیه له نێو زمانی یهک نه ته وه دا.

مافی لهههجه یی ههر بێ ئه وه نیه که ده بێ ئه و لهههجه یه به ستاندارد بکری، ئه گهر نه کرا ئه وای مافی زمانی پێشێل کراوه. ده کری ههر له پایا ئه و زمانه ستاندارده وه ههموو لهههجهکانی دیکه ی کوردی وهک بادینی و ههورامی و فیهلی له رووی ئه ده بییه وه وهک شیعر و پهخشانی

ئەدەبى و فەلەكلەرى مىللى لە گشت قوتابخانەكانى كوردستان بخوێندر
 و بایەخى پەبدر، بەم شەوێ دەكر هەوسەنگیەك لە نەوان
 لەهەجەكان و زمانى ستاندارد بەرقەرار بكر.
 پرسی سەى بە ستاندارد كردنى زمان لەكام و ئات لە كام زمان بەم
 شەوێ دەبوو؟ هەموو زمانێك لەهەجەى هەیه، لەكام ئێو زمانەى كە
 ئەمە بوون بە ستاندارد هەموو لەهەجەكانى بوون بە ستاندارد؟
 ئەمیری حەسەنپور و هاوبیرانى كە دێنە سەر ئێو باسانە ئەوەندە لە
 ئەسەى مەسەلەكە دوورن وەك بێی لەدەرەوێ مەژوودا دەژین.
 ئاگادارى ئەو نین كە كورد لە چ قەناغەكى مەژوو دایە،
 پەویستیەكانى ئێو قەناغە بێ كورد وەك نەتەو و زمانەكەى چیه.
 ئەو لەبەر خەيان دەبەتەو كە كورد ئەمە بە پرسی سەى بە نەتەو
 بووندا تەپە دەبێ، زمانى یەك ستانداردى كوردی وەك زمانێكى
 هاوبەشى نووسین بێ كورد رەلەكەى یەكجار گەرنج دەگەڵێ لە پرسی سەى
 نەتەو سازى كوردیدا.

بەكار خستنى لەهەجەكان وەك زمانێكى ستاندارد دەرئەنجامێكى زە
 خراپى بێ سەر كورد وەك نەتەو و كوردی وەك زمان دەبێ. زمانى
 ستاندارد دەبێ نەخشى یەكگرتنى نەتەو بەگەڵ و كارێك بكات
 ئەندامەكانى یەك نەتەو لەدەورى زمانێكى نووسین كە بكاتەو نەك
 لەیەك دابەین و بنكەڵ كردن و پەرتەوازە كردنى نەتەو.
 نوسەر هەر لەسەر بابەتێ فرە ستانداردى، دێتە سەر زمانى عەرەبى و
 پێى وایە زمانى عەرەبیش زمانێكى فرە ستانداردە، دە: " زمانى
 عەرەبى "الفصحى" ش بە تەواوى صرف و نحو و رەنووسە یەكگرتوو یەكەى
 نەیتوانى یەكەتێ نەتەوێ عەرەب و نیشتمانەكەى بەدى بێن و ئێستە
 بە سەر 21 نەتەو- دەوڵەت دا دابەش بوو و ستانداردى جەراوجەرى
 لێ هەندەقوڵ" لە شوێنێكى دى لە چاپێكەوتنێك بە زمانى فارسى،
 دە: زمانى عەرەبى ستانداردى قاهیرە و دیمەشق و مەراكش و
 بەغدادى... هتد هەیه.

بە راستى سەیرە نوسەرێكى ئەكادیمى بواری زمانناسى لەمە زمانى
 عەرەبى ستاندارد ئەوەندە بێئاگا بێ پێى وابێ زمانى عەرەبى ئێو
 هەموو ستانداردەى هەیه. زمانى عەرەبى زمانێكى یەك ستانداردى
 تەكە و پتەو، لە سەرانبەرى و ئاتانى عەرەبى یەك زمانە بێ نووسین
 و خوێندن و راگەیانندن و كارگەڵى، بەلام لەهەجەى هەمەچەشنى هەیه
 وەك دیمەشق و قاهیرە و بەغدا و مەراكشى، كە ئێو لەهەجەى تەنها
 بێ ئاخاوتن نەك نووسین. ئەم ئەفسانە داتاشینەى نوسەر بێ زمانى
 عەرەبى كە گوايه زمانێكى فرە ستانداردە بێ ئەوێ تە پەسەوى جوت

ستانداردی و فره ستانداردی بـ زمانى كوردی پـ بکات. بهـام خـزگه
ئەمیری حەسەنپور و ھاوبیرانی زمانی عەرەبیان دەکردە سەرەشقی
خـیان بـ بە ستاندارد کردنی زمانی کوردی، ئەوسا تـدەگەشتن کە
زمانـکی یەگرتوو بـ نەتەوێکی فره لەهجه و فره کولتور چەندە
گرنگە.

زمانی ستاندارد بـ کوردستانی باشور ئەک بـ کوردستانی گەورە

ئەمـ باسوخواس لەبارەى زمانى كوردى ستاندارد بـ کوردستانی
باشورە، ئەو ھەرـمە ئەو ەبیست ساـک دەـبـ لە ژـر ئیدارەى کورد
خـیەتی، بـ سیستەمى کارگـی و خوـندن لە قوتابخانەکان و زانکـکان
پـویستی بە زمانـکی ستانداردی یەگرتووی کوردی ھەیه. بـیە کە باس
دـتە سەر زمانى ستانداردى كوردی مەبەست لەم بەشەى کوردستانە،
چونکە لەوـ زمانى كوردی لە پاـ زمانى عەرەبى بە رەسمى ناسراوە.
ئەمە ئەو ە ناگەیهـت کە ئـمە بـ کوردستانی گەورە پـویستیمان بە
زمانـکی سەرەنەری نیە، بەـام لە بارودـخى ئـستا کە زمانى كوردی
بە دوو ئەلفوبـى جیاواز دەنووسـ، ئەم دوو ئـنوسە جیاوازە بـتە
کـسپـکی سەرەکی لەبەردەم یەگرتنى میللەتى کورد، تا ئەلفوبـى
یەگرتوو نەـبـ ناکـ باس لە زمانـکی سەرەنەری بـ کورد بکـ. وەک
ئەزمونی ئەلبانیا کە لەسەرەو ە باسى کرا، لە پـشدا ئەلفوبـى کرا
بەیهک ئەوجا ھاتنە سەر باسى زمانى ستاندارد بـ ھەموو
ئەلبانییەـکان.

ئەمیری حەسەنپور و ھاوبیرەکانى بـ ئەوێ بەھانە بـ جوت
ستانداردیەکیان بـننەو، ئەسـى مەسەلەکە لەبەرێک دەتـرازـن و
بەرەو ئاقارـکی دیکەى دەبن و لە راستى مەسەلەکە تەواو دوور
دەکەوـتەو. بە شـوێکی رـمانسى، باس لە کوردستانی گەورە دەکەن
کە ئەو ھەموو لەهجه و شـوێزار و زاراوێ تـدایە، زـربەى
دانیشتوانى کورد سەر بە لەهجهى کرمانجین، کەواتە یەک ستانداردی
دەـتە مایەى فەرمانـش کردنى ھەمەچەشنى زمانى و کولتورى کوردی.
رەنگە لەسەر ئاستى کوردستانی گەورە ئەو یەک ستانداردیەى
کوردستانی باشور بـ کوردستانی باکور دەست نەدات، چونکە ئەوان نە
ئەو لەهجه یە بە باشى تـدەگەن، نەدەتوانن ئەو ئـنوسە بخوـننەو،
نە لەوـ مافى زمانى و کولتورى نەتەوێیان بەدەست ھـناو ە تـبتوانن
ئەو زمانە پیادە بکەن. بـیە ئـمە دەـبـ بزانیان باسى زمانى كوردی
ستاندارد بـ کام بەشى کوردستان دەکەین.

لە کوردستانی باشور ئەک ئەمـ، دەبوایە بیست ساـ پـش ئـستا ئەو

کۆشه زمانیه چارهسهر بکرا بایه، زمانی یهک ستانداردی کوردی بـ خوـندن و زانکـ و کاروباری ئیداری حکومت پیاده بکرا بایه. بهـام له ئهـنجامی نهـبوونی ئهـکادیمیایهـکی زمانی چاـاک و نهـبوونی پلانـکی زمانی پـشکهـتوو بـ نهـتوهـ، بـسهروبهری و شهـی ناوـ و مملانیـ سیاسی و حزبی، لهـهجه پهرستی و ناوچه پهرستی، ئهـو کـشهیهی بهـم رـژه گهـیاند، که ئهـمـ زمانی کوردی و بوونی نهـتوهی کوردیان لهـبهـردهـم مهـترسییهـکی گهـوره داناوهـ.

ما فی زمانی یا ما فی لهجهیی؟

ئهمیری ههـسهنپور و هاوبیرهکانی که دـنه سهر پرسی به ستاندار کردن، ههـمان ئهـو ما فی که زمانـک پـویسته ههـیـت دهـیدهن به لهـهجهیهـک، واته مهـفهومی لهـهجه و زمان لهـگهـ یهـک تـکهـ دهـکن، یا ههر لهـهجهیهـکی کوردیان لـ دهـبـ به زمانـک. بـ نمونه دهـن له سويسرا چوار زمانی ههـیه، له بهـلجیکا سـ زمانی ههـیه، له که نهـداش دوو زمان ههـیه، ئیدی بـ دهـبـ له کوردستان دوو زمانی ستاندارد نهـبـ. بهـ ئهـوانه زمانن و زمانی نهـتوهی سهربهـخـن به لهـهجه ناژمـردن، ما فی خـیا نه رهـسمی بن. بهـلجیکا سـ زمانی رهـسمی ههـیه، که یهـکـکیان هـهـندییه پـی دهـن (فلامیش)، لهـگهـ زمانی فرهـنسی و ئهـمانـی. ئهـمانه ههرسـک زمانی سـ نهـتوهی گهـورهی هاوسـی ئهـو وـاتهن که سـ زمانی ستانداردیان ههـیه. ههـروهـا سويسرا چوار زمانی تـدایه ههر چوار زمانه که زمانی چوار نهـتوهی جیاوازه.

بهـام که باسی کرمانجی ناوهـاست لهـگهـ کرمانجی باکور دهـکرـ ئهـمانه دوو لهـهجهن ناـبـ وهـک دوو زمان مامهـهـیان لهـگهـدا بـکرـ. ئهـگهـر بن لهـهجهی بادینی زمانـکی سهربهـخـیه و لهـهجه نیه، ئهـوا پـویسته ما فه زمانیهکانی دابین بـکرـ و وهـک نهـتوهیهـکی سهربهـخـ مامهـهـی لهـگهـدا بـکرـ، ئهـگهـر لهـهجهیهـکی زمانی کوردیشـهـ که هیچ گومان لهـوهـدا نیه لهـهجه نهـبـت- ئهـوا دهـبـ وهـک لهـهجه سهـیری بـکرـ. بهـام بانگهـشهـکارانی زمانی جوت ستاندارد و فره ستاندارد ههـرچهـنده زمانناسی شارهـزایان تـدایه که دـنه سهر مشتومـی به ستاندارد کردنی زمانی کوردی، یسهـکهـیان لـ دهـبـتهـوه به خوری، زمانی سریانی و تورکمانی و عهـرهـبی و لهـهجهی کرمانجی و سـرانی و ههـورامی و فهـیلی و زمانی فرهـنسی و ئینگلیزی و ئهـمانـی، . ههـموو لهـیهـک ئاست دادهـنـ و وهـک زمانی سهربهـخـ مامهـهـیان لهـگهـدا دهـکن.

ئهمیری ههـسهنپور چ له نامه دکتـراکهی و چ له نووسینی دیکهی تهـئکید لهـسهر لهـهجه بوونی لهـهجه کوردیهـکان دهـکاتهـوه، له

چاوپه‌که‌وتنه‌کی له‌گه‌ گه‌ قاری ئارمانج، ده‌: "زاراوه به‌شه‌ که له زمانه‌ک. کاتکه ئه‌مه ده‌یه‌ین کرمانجی، سه‌رانی، دملی[زازایی]، هه‌ورامی زاراوه‌ی کوردین، به‌ر له هه‌موو شتکه‌ک له‌به‌ر ئه‌وه‌یه که له‌یک نیزیکن." له وه‌امی پرسیاره‌کی دی که له‌سه‌ر چ ئه‌ساسه‌ک ئه‌و له‌ه‌جانه کوردیین، ده‌: " له سه‌ر ئه‌ساسی فله‌له‌ژی، گه‌امه‌ر، سه‌نتاکس و موه‌له‌له‌ژی له‌یک نیزیکن. کاتکه ته‌ سه‌رانی ده‌گه‌ فارسی په‌کبگری، ده‌بینی که زیاتر له کرمانجی نیزیکه تا له فارسی. استه فارسی، سه‌رانی، کرمانجی ه‌گ و یشه‌یان یه‌که، به‌ام کرمانجی و سه‌رانی له چا و فارسی له‌یک نیزیکترن. به‌گومان هه‌یه‌که‌ی دیکه‌ی مه‌ژوویی و سیاسیه که کرمانجی، سه‌رانی، دملی، هه‌ورامی، هه‌موو خه‌یان و یه‌کتر به کورد ده‌زانن.

له لای ئه‌حمه‌دی خانییش کورد و کرمانج هه‌ر یه‌ک مانایان هه‌بووه. " په‌ناسه‌که‌ی به‌ له‌ه‌جه کوردیه‌کان زه‌ر راست و به‌جه‌یه‌. له‌به‌دا روون ده‌به‌ته‌وه که ئه‌و هه‌ج گومانی نییه که کرمانجی ناوه‌است و باکور دوو له‌ه‌جه‌ی کوردیین، زمانی سه‌ربه‌خه‌ نین، که‌چی خودی نوسه‌ر که ده‌ته سه‌ر پرسى به ستاندارد کردن، (سه‌رانی و کرمانجی) له ده‌به‌ته دوو زمانی سه‌ربه‌خه‌، هه‌موو مافه‌کانی زمانی که‌ی سه‌ربه‌خه‌ به‌م دوو له‌ه‌جه کوردیه ده‌دات وه‌ک به‌کاره‌ننایان به‌ ئیداره و په‌روه‌رده، له‌سه‌ر پاره و پاسپه‌رت نووسینیان، هتد.

له‌مباره‌یه‌وه ده‌: "وادیاره شه‌فینیسمی سه‌رانی ناتوانه‌ له‌و چوارچه‌یه به‌ته‌ده‌ر که شه‌فینیسمی نه‌ته‌وه‌کانی دی دایانه‌ژتووه. به‌ و نه‌، کاتکه‌کی من په‌شنیاردده‌که‌م که له "حه‌ومه‌تی هه‌ره‌می کوردستان" دا ده‌که‌ر دوو له‌ه‌جه ره‌سمى بن و به‌گه ره‌سمیه‌کان وه‌کوو پاسپه‌رت و پاره به هه‌ردوو له‌ه‌جه بنووسه‌رن، سه‌رانیخوازه‌کان وه‌په‌ش حاکمه‌کانی به‌غدا ده‌که‌ون و به سه‌رسوو مانه‌وه ده‌نه‌شتی وا هه‌رنا به‌ و به سووکا یه‌تیکردنه‌وه ده‌نه‌شتی ئه‌وه که‌مه‌دیه‌".

به نمونه کاتکه نوسه‌ر ئیشاره‌ت به پاره‌ی چه‌ند وه‌تکه‌ک ده‌دات، که به چه‌ندین زمانی جیاواز نووسراون، ئیدی ئه‌مه ده‌کاته پاساوکه به‌ ئه‌وه‌ی پاره و ده‌که‌مه‌نته ره‌سمیه‌کانی هه‌ره‌م به دوو له‌ه‌جه‌ی کرمانجی باکور و ناوه‌است بن، نوسه‌ر ده‌: "ره‌نگه ئه‌وه ئاشکرا به‌ که له روانگه‌ی ئه‌تاتورک و ره‌زاشا و حاکمانی به‌غدا و زمانه‌ناسه‌کانیان نه‌ته‌وه یه‌که و یه‌ک زمانی هه‌یه و زمانه‌که‌ی یه‌ک له‌ه‌جه‌ی ئه‌ده‌بیی و ستانداردی هه‌یه. به‌ام ئه‌وه‌ی شه‌فینیسته‌کان له‌خه‌یا یاندا به نه‌ه‌خساویی داده‌نه‌ن له مه‌ژه له ژبانی زمانی و سیاسیی گه‌لانی دنیا دا له قه‌مه‌ه‌وی ره‌خساویدا وه‌دیها‌توه‌.

ئاسته‌كان ئا پاره‌ی كاغه‌زی ده‌ روویی هیندی به‌ حه‌قه‌ه‌ زمان، پاره‌ی چینی به‌ پانج زمان، پاره‌ی سریلانكا و سویسی هه‌ركامیان به‌ چوار زمان و ناسنامه‌ی سویسی به‌ پانج زمان ده‌نووسرا. هه‌روه‌ها له‌ پارلمانی كانادا به‌ دوو زمان و له‌ بلژیک به‌ سه‌ زمان قسان ده‌که‌ن. " زرا سه‌یره‌ نو سه‌ر و لاتاکی وه‌ک هیندستان که‌ قالا هیه‌که‌ دانیشته‌وانه‌که‌ی 1.18 ملیاره‌، مازائیککی گه‌ل و نه‌ته‌وه‌ی هه‌مه‌چه‌شنه‌، زمانی هه‌مه‌چه‌شنی تدایه‌، ئه‌مه‌ ده‌کاته‌ به‌هانه‌یه‌ک بئا ئه‌وه‌ی ئاخاوه‌رانی کرمانجی باکور و ناوه‌است بکا به‌ دوو نه‌ته‌وه‌ و دوو زمانی سه‌ربه‌خا. ئه‌و زمانانه‌ی له‌سه‌ر پاره‌ی كاغه‌زی ده‌ روویی هیندی هه‌یه‌، زمانی نه‌ته‌وه‌ جیاوازه‌کانی هیندستانه‌ نه‌ک له‌هه‌جکانی زماناکی، که‌ ئه‌مانه‌ن: هیندی، ئه‌سامی، بانگاکی، گوجاراتی، پونجابی، نیپاکی، که‌شمیری، تامیلی، تالوگو، کانادا، مالایالام، ئاریا، کاکانی،... هتد، هه‌ر یه‌ک له‌و زمانانه‌ چه‌ندین له‌هه‌ج و بن له‌هه‌جی هه‌مه‌جاری هه‌یه‌، سه‌ر به‌ خزانه‌ زمانی جیاوازی‌شن، هه‌ندکیان به‌ نووسی جیاوازی‌ش ده‌نووسرا.

له‌ هیندستان نه‌ک حه‌قه‌ه‌ زمان، زیاتر له‌ سه‌د زمان هه‌یه‌. به‌ پیا سه‌رژمه‌ری 2001، 29 زمان له‌ هیندستان ئاخاوه‌رانی ژماره‌یان له‌ ملیاننیک زیاتره‌، (بئا نمونه‌ زمانی هیندی 422 ملیان ئاخاوه‌ری هه‌یه‌، بانگاکی 180 ملیان، گوجاراتی 46 ملیان، ئه‌سامی 13 ملیان، که‌شمیری 5.5 ملیان، پونجابی 29 ملیان، تامیلی 61 ملیان، کانادا 38 ملیان، تالوگو 74 ملیان..)، 60 زمان ئاخاوه‌رانی ژماره‌یان له‌ ملیاننیک که‌متره‌ و له‌ 100 هه‌زار زیاتره‌، 122 زمان ژماره‌ی ئاخاوه‌رانی له‌ 10 هه‌زار زیاتره‌ و له‌ 100 هه‌زار که‌متره‌. ئه‌مه‌ زرا ئاسیه‌ بئا و لاتاکی وه‌ک هیندستان به‌م هه‌موو گه‌ل و نه‌ته‌وه‌ جیاوازه‌، له‌سه‌ر پاره‌یه‌که‌ی نه‌ک به‌ حه‌قه‌ه‌ زمان به‌ چه‌ندین زمانی دیکه‌ی جیاوازی نه‌ته‌وه‌ و گه‌له‌ جابه‌جاره‌کانی ئه‌و و لاتا به‌نووسرا، ئه‌مه‌ فره‌ زمانی و فره‌ کولتوری ئه‌و و لاتا به‌ نیشان ده‌دات. به‌لام به‌ نیه‌به‌ت کرمانجی ناوه‌است و باکور یا به‌ قه‌ولی خاکی (کرمانجی و ساارنی) ئه‌مانه‌ دوو نه‌ته‌وه‌ی جیاواز و دوو زمانی جیاواز نین، ئه‌مانه‌ دوو له‌هه‌جی زمانی کوردیین نابئا وه‌ک دوو زمانی سه‌ربه‌خا له‌سه‌ر پاره‌ بنووسرا. ده‌کر له‌سه‌ر پاره‌ی عراقی به‌ زمانی هه‌موو نه‌ته‌وه‌ جیاوازه‌کانی عراق بنووسرا وه‌ک عه‌ره‌بی، کوردی، تورکمانی، سریانی، ئه‌مه‌ زرا ئاسیه‌.

به‌لام نووسینی به‌ دوو له‌هه‌جی کوردی، دابه‌شکردنی کورده‌ به‌سه‌ر دوو زمان و دوو نه‌ته‌وه‌ی جیاواز. نو سه‌ر ده‌یه‌و له‌ ئاکی پاره‌ی ده‌

روپییهی هیندی ئەفسانەیک داتاش ب ئەوهی پاساوی جوت ستانداردی و فرە ستانداردی زمانی کوردی پ بکات، لەپا ئەوهش (بادینی و سـرانی) بکات بە دوو نەتەوهی جیاواز و دوو زمانی جیاواز!!! پـویست ناکات لەسەر پارە و ئەتەکانی دی وەک پارە چینی و سریلانکی و سویسی بدوین چونکە ئەوانیش هەمان حا ئەتە پارە هیندیە هەیه.

ئەمیری حەسەنپور و هاوبیرانی لەگە لەهجه کوردییەکان دوچاری وەهم و ئیشکالیه تـکی گەورە بوون، لای ئەوان لەهجه کوردییەکان ئەگەر زمانـکی سەر بەخـ نەبن ئەوا کەمتر نین، بـیە وا بە کو و د بە ناوی ئازادی زمانی و دیموکراسیەت خـیان لـ بوو بە رزگارکەری چەوساوەکان لە ژـر دەستی (شـقینیزی سـرانی)، شـلگیرانە پـداگری لە مافی یەکسانی بەکارهـنانی هەموو لەهجهکان دەکەن. بەـام ئەمە هەتا چەند گونجاو و چـن جـبەجـ دەکر؟ پاشەـژی زمانی یەکگرتووی کوردی و نەتەوهی کورد چـی بەسەر دـ، لای ئەوان جـگە یاس نیه و گرنگیش نیه.

ئەوان باوەـیان بەو نیه کە یەک نەتەوه دەبـ یەک زمانی هەبـ، لای ئەوان یەک نەتەوه دەکرـ دوو زمانی ستانداردی هەبـ یا زیاتر، نمونەشیان ئەو زمانانە یە کە لەسەرەوه باسی لـووە کرا. لای ئەوان مەسەلە ی بە دیموکراسی کردنی مافەکانی زمان گرنگتر نەک مەـسەلە ی یەک پارچە یی نەتەوه یی، ئەگەر هەـرچە نە ئەمە لە ئاکامدا بە مەرگی زمانی کوردیش تەواو بـت. وەک نوسەر خـی دەـ "سـرانی، ئـستە لە پلەـی دەسەـاتداریدایە و سـرانی-ئاخـوان دەبـ زیاتر و زووتر لە کورمانجی-ئاخـوان و ئاخـوهرانی لەهجهکانی دی ئاـی دـمـکراسی زمانیی و مافی زمانیی هەـبکەن، و ئەو ناکـکیە وەک کـشە مافی و دیمـکراسی چاـلـبکەن نەک وەک کـشە دەم بەهاوارانە ی "چەند پارچە بوونی نەتەوه".

تـکەـکردنی مافی لەهجه یی و زمانی و بەستەنەویان بە مەسەلە ی دیموکراسیەت و مافی مـرـق، ئەو باسە ی زـر بە چـی تەمومژاوی کردوو. نوسەر بـ ئەم مەبەستەش ئیشارەت بە جاـنامە ی جیهانی مافی زمانی دەکات و دەـ: " لە دنیای زمان و سیاسەتدا لە سی ساـی رابردوودا، هەنگاوی خـرا بەرەو نیزامـکی زمانیی دیمـکراتی هەـندراوە. بـ وـنـه، لە زانستی زمانناسیدا ئـستە باسی "زمانناسی رزگارخوازانە" دەکرـ و پـووەندیەکانی دەسەـات و زمان بە شـوێـکی بەرینتر لە جارێ لـکدەدرـتەوه و تیـریزەدەکرـ. لە بواری مافیشدا، مافی زمانیی ئـستە بە شـوێـکی بەرین و قووـ وەکوو "بە یانیە ی جیهانی مافە زمانییەکان" (1996) گەـالە کراوە و

له لایهن یـ نـ سکـ، و زـ ربهـ رـ کـخراو و بزوو تنه وه کانی مافی مرـقـ، و زمانسان په سندرکراوهـ" دوباره نوسر له هجه له گهـ زمانـکی سربهـخـ تـکهـ ده کا.

نه وهی له جاـ نامهـ جیهانی مافی زمانی ها تووه زـرـ استه، میلله تی کورد نه وه سده یه که له پـناو نه و مافانه خبات ده کات، نهـمـ ناکرـ نه و مافانه له نه ته وه یه کی دی زهوت بکات. نه و جاـ نامهـ جیهانییه دژ به چهوسانه وهی زمانیه که له هر شوـنـکی جیهاندا دژ به گهـلـکـ یان نه ته وه یه کی دیاریکراو نه نجام بدرـ، بـ نمونه نه گهر کورد مافی زمانی له تورکمانهـ کانی کوردستان زهوت بکات یان له مه سیحیه سریانییه کان، نه و ده کرـ بـین چهوسانه وهی زمانیه له لایهن کورد. جاـ نامهـ جیهانی باسی له هجه کانی زمانـکـ ناکات که له نـوانـخـ یان کـ ده کون له هجه یه ک بکن به زمانی ستاندارد بـ نه ته وه کهـ یان، باسی نه وه ناکات که زمانـکـ چند له هجه یه هیه هر هه مووی ده بـ بـ نووسین بخرـته کار و به ستاندارد بکرـ، نه و ان هیچ په یوه ندیه کیان به میلله تـکـ نییه که ده یه وـ کاروباری زمانی خـی راسته بـ بکات. زـرـ نابهـجـیه، دیمو کراسیهت و مافی مرـقـ و جاـ نامهـ جیهانی مافی زمانی بکرـن به ئامرازـکـ بـ له بار بردنی پرـسهـ به ستاندارد کردنی زمانی کوردی له کورستان. نه مه ته نها بـ چاوبه ست و چه واشه کردنی نهـسـی بابه ته که یه و ماسی گرته له ئاوی لـ.

من وه ک کوردـکی که به له هجه ی کرمانجی ناوهـ است ده دوـم، نه و خـشـه ویستیه ی بـ له هجه که ی خـم هه مه، هه مان خـشـه ویستیم بـ هه موو له هجه کانی دیکه ی کوردی هیه، هه موویان بـ من کوردیین. سه بارهت به ستاندارد کردنیش هر له هجه یه کی کوردی بکرـته بنچینه یه ک بـ به ستاندارد کردنی زمانـکی یه کگرتووی کوردی به لامه وه زـرـ ئاسیه. من ده سته برداری له هجه که م ده بم له پـناو زمانـکی یه کگرتووی نووسین که هه موو کورد به یه که وه کـ ده کات وه. خـشـه ویستی له هجه یی نابـتـ و له من بکات ته عه سوب بنوـنم و ئامانجی گه وره ی نه ته وه یه ک بـ زمانـکی یه کگرتوو بکه م به قوربانی له هجه یه کی ناوچه یی.

زـرـ له وانیه ی که دـنه سهر باسی به ستاندارد کردنی کرمانجی ناوه راست بـ کوردستانی عـراق هر و له مه سه له که تـده گن که ئیدی له هجه کانی دی وه ک بادینی و هه ورامی و فیللی له لایهن کورده وه ده چهوسـته وه مافه زمانیه کانی پـشـلـ ده کرـ. بهـام نه مه وایه، یانیش نه گهر به ستاندارد نه کرـ نه و له هجه که به ره و له ناوچوون دهـچـت و بایه خی نابـت. له هجه ده کرـ له زـر بوازی هونه ری و کولتوری به کار بـت و درـژه به مانه وهی خـی بدات.

لله ده دا جگه ځه ته يه باسي له هجې ميسري بکه ين که له هجې يه کی ده و له مېندی زمانې عه ره بيه. نه و له هجې يه به شکی زېري عه رب قسه ي پده کهن، ميسر و لا تکی پ له دانېشتوانه.

به هې ته وهی که نه و له هجې يه له بواړې هونې وهک شانې و دراما و ته مسيلي و سینه ما، گرانې، هتد له مدياي و لا ته عه رب بيه کان به شې وه يه کی فراوان به کاردت، بووه به له هجې يه کی با لا ده ستې نه و له هجې کانې زمانې عه رب ي، له سهرانسېري و لا تانې عه رب ي ده توانن تې بگن يا قسه ي پ بکه. وهک ده بينن زمانې ستانداردې عه رب ي که پې ده ده (فصحي) له هجې ميسري له ناو نه بر دووه و مافي به کاره ناني له هجې کې ل زهوت نه کردووه. ده کر له بارې له هجې کانې دیکې عه رب ي وهک لوبناني و عراقی و سوري و مه غربي ... هه مان شت بگو تر.

به پې تي ره کې نه ميري حه سه نپور ب نه و هه موو گه لاني عه رب ي دو چاري چه وسانه وهی زمانې هاتوون، چونکه له هجې يه کان نه کراوه به زمانې ستانداردې نووسين و خو نندن، شې فينيزمي زمانې ستانداردې عه رب ي به له هجې قوه ي شي هه موو مافه زمانې يه کانې گه لاني عه رب ي پ شل کردووه...! نه ځر نه و زمانه ستاندارده عه رب بيه گشت عه رب ي هر له خه ليجه وه تا ئ قيانوسي نه تې هسي گه يانده ته وه يهک، ده توانن به زمانې کې يه کگرتوو، نه لږوب يه کې يه کگرتوو له گه يهک ئا خاوتن بکه و به ره مې نه ده ي و هونې و شارستاني يه کدي بخو ننه وه. نه و زمانه ستاندارده وای کردووه هه موو عه رب سهره اي جياوازي کولتوري و مژووي و جوغرافي، سهره راي بووني زياتر له بيست ده و ته عه رب ي سهر به ځ، به هې ته و زمانه وه له گه يهک په يوه نديان هه ب و هه ست به ئيتيما ب يهک نه ته وه بکه، هر ته و زمانه ستاندارده ش و ده کا که له داهاتوو - هه بهت نه گهر ځ يان بيانوه - سنوره کان هه گرن و بېن به يهک نه ته وهی خاوهن يهک ده و ته ي نه ته وه ي.

يه کک له و لا ته عه رب بيه که له هجې کې ته و او له گه يهک له هجې کانې دیکې عه رب ي جياوازه، له هجې مه غريبه. من به ش به حې ځم دوو جار سه فېري مه غريبم کرووه و له سهرانسېري نه و لا ته دا گه اوم. له مه غريب هر چه ند هه و ځم ده دا به و له هجې عه رب بيه عراقيه ي که ده يز انم له گه يان بدو ځم، به ځام جياوازي نه و ان ته و دوو له هجې عه رب بيه نه ونده زېر بوو نه ته و ان له من حې ده بوون و نه منيش له و ان حې ده بووم. زمانې ستانداردې عه رب ي که له و لا ته ده خو ندرت، هه موو خو نده وارک ده توان قسه ي پ بکات، منيش له قوتا بخانه به و زمانه ستاندارده خو ندمه ئيدي ده متواني له گه يان

وهک زمانێکی هاوبه‌ش به ئاسانی گفتوگۆ بکەم. ئەمە بایەخی زمانی ستانداردە بێ نەتەوه‌یه‌ک که زمانه‌که‌ی فره‌ له‌هجه و فره‌ زاراوه‌یه و میلله‌ته‌که‌شی فره‌ کولتوره‌. ده‌ی ئەگەر ئەوان ئەو زمانه‌ ستاندارده‌یان نه‌بێ له‌هجه‌ی مه‌حله‌ی خێیان بکه‌ن به‌ ستاندارد چیان به‌سه‌ر دێ؟ ئەمە پرسیارێکه‌ بێ ئەمیری هه‌سه‌نپور و هاوبیرانی.

ئەوه‌ی ئەوان بێ زمانی کوردی داوای ده‌که‌ن، تا ئێستا هیچ زمانناسێک ئەو کاره‌ی به‌ زمانه‌که‌ی نه‌کردوه‌. هه‌ر میلله‌تێک له‌ قۆناغی به‌ ستاندارد کردنی زمانه‌که‌یان به‌ گیانی هاوکاری و له‌یه‌ک‌گه‌یشتن و قوربانی دان پێکه‌وه له‌سه‌ر له‌هجه‌یه‌ک بکێک که‌وتون و بوون به‌ خاوه‌ن زمانێکی یه‌ک‌گرتوو. ته‌جربه‌ی به‌ ستاندارد کردنی زمانه‌کانی دنیا ئەوه‌ نیشان ده‌دات.

لەم سه‌رده‌می به‌ جیهانی بوون و زۆری په‌یوه‌یندیه‌کان و زانی بوونی زمانه‌ گه‌وره‌کانی جیهان به‌ تایبه‌ت زمانی ئینگلیزی، زمانه‌ بچوکه‌کان له‌به‌رده‌م ئەو شه‌پێله‌ تونده‌ی به‌ جیهانی بوون توانای خێگرتنیان نییه‌ و وه‌ک گه‌یای داره‌ ده‌وه‌رن. ئەم بێ له‌ جیهاندا هه‌ر دوو هه‌فته‌ جارێک زمانێک له‌ ناوده‌چێت و ده‌مرێت، هه‌ندێک له‌ شاره‌زایانی زمانناسی پێشبینی ئەوه‌ ده‌که‌ن که‌ له‌و حه‌وت هه‌زار زمانه‌ی که‌ ئەم بێ له‌ دنیا قسه‌ی پێده‌کرێ، ره‌نگه‌ تا کۆتایی سه‌ده‌ی بیست و یه‌که‌م ته‌نها هه‌زار زمانێک به‌م‌اندێته‌وه‌.

بێیه‌ نه‌ک هه‌ر زمانی کوردی به‌کۆ زمانه‌ زیندووه‌کانی ئەوروپاش که‌ به‌ ژماره‌ که‌من و ته‌نها له‌ وڵاته‌کانی خێیاندا به‌کاردێن وه‌ک هه‌ندی و سویدی و دانیمارکی و.. هتد ترسی ئەوه‌یان هه‌یه‌ له‌ پاشه‌تێژدا زمانه‌کانیان بایه‌خی نه‌م‌اندێت و زمانێکی جیهانی جێگه‌ی بگرێته‌وه‌، ئەمە چ جایی زمانی کوردی که‌ زمانێکی یه‌ک‌گرتوو و به‌هێز و فره‌هه‌نگێکی ده‌وه‌مه‌ندی نووسینی نییه‌، کۆتێبخانه‌یه‌کی ده‌وه‌مه‌ندی نییه‌، ته‌نها به‌ شه‌وه‌یه‌کی مه‌حله‌ی به‌ کاردێت. ئاخێ چاره‌نوسی ئەو هه‌موو له‌هجه‌ ستاندارده‌ی کوردی چی به‌سه‌ر بێت؟ یا ئەو ستاندارده‌ی بێ بن له‌هجه‌ی بادینی پێشنیار ده‌کرێ له‌به‌رده‌م ئەم گه‌رده‌لوله‌ تونده‌دا چێن خێی ده‌گرێ؟ چێن ده‌توانێ بکه‌وه‌ ته‌سه‌رپێ و بێ به‌ ستاندارد و وه‌لامی ئەو هه‌موو پێویستیانه‌ بداته‌وه‌، لەم سه‌رده‌مه‌ جه‌نجا‌یه‌ی ئەم‌اندێته‌وه‌ چێن ده‌توانێ درێژه‌ به‌ بوونی خێی بدات؟

ئەوان داوای به‌ ستاندارد کردنی له‌هجه‌کان ده‌که‌ن به‌لام هه‌رگیز باسی ئەوه‌ ناکه‌ن ئەمە چێن پیاده‌ ده‌کرێ و میکانیزمه‌که‌ی چیه‌؟ باسی ئەوه‌ ناکه‌ن ئەدی کورد بێ ئیداره‌ و سیسته‌می خوێندن له‌ قوتابخانه‌ و زانکۆکان به‌ چ زمانێک بێ، ئەوان ره‌نگه‌ بێن هه‌ر ناوچه‌یه‌ک به‌

له ههجه که ی خ ی ب، ئایا ئه مه تا چه ند کار کی عه مه لیه، له کوردستان چوار زمانی ئیداری هه ب و چوار زمانی خو نندی پهروه رده هه ب چوار زمانی خو نندی زانک هه ب. ب نمونه کت بی جوغرافیا یان م ژوو، یان بیرکاری ده ب به چوار له هجه چاپ بکر ن، هر قوتابیه کی کورد به له هجه که ی خ ی بخو ن و هیچ کامیان له یه کتر ت نه گن، هیچ کامیشیان نووسینی ئه ویدی نه خو ن ته وه، ئایا ئه مه ده ب به چی؟ ئه و واته چی به سهر د؟ چ فهوزایه کی زمانی ب ئه و نه ته وه یه دروست ده ب؟

دوای کاره ساتی ئه نفال و کیمیا بارانی هه به جه، له هه موو کورد ئاشکرا بوو که ژمی به عس هیچ هه نگاو ک ب زمانی کوردی و فره نگی کوردی هه نانی ت مه گهر به مه بهستی سه ینه وه و یشه ک ش کردن و ش وانندی فره نگی کوردی نه ب ت. له و ر ژه سه ختانه ئه و ژمی به مه بهستی قوو کردنه وه ی جیاوازی زمانی له ن و کورد و خستنه وه ی دوو به ره کی، له به غدا دوو ر ژنامه به زمانی کوردی ده ر ده کات: (ئاس) به له هجه ی کرمانجی ناوه است، (بزا ق) به له هجه ی کرمانجی سه روو به ش وه بادینییه که ی. وه ک ده بینین ئه م جوت ستانداردییه ی ئه م هه ر ئه و به رنامه ک نه یه، ئه مجاره له ی ر شنبیران و زمانناسانی کورد بانگه شه ی ب ده کر و هه و ی پیاده کردنی ده در، ئه مجاره نه ک ته نها ب دوو ر ژنامه به کو ب دوو زمانی ستاندارد و دوو هه ر می زمانی.!

ئه نجامی با سه که

هه ر نه ته وه یه ک له پر سه ی به نه ته وه بوونیدا، هه و ی پ که ه نانی زمان کی یه کگرتوو ی ستاندارد ده دات، ب ئه وه ی گشت ئه ندامه کانی ئه و نه ته وه یه یه ک زمانی نووسین و خو نندیان هه ب. به دوو ستاندارد کردنی دوو له هجه ی زمانی نه ته وه یه ک یا به کار ه نانی هه موو له هجه کانی ب نووسین، ب جگه له وه ی که زمانه که هه رگیز یه کگرتوو ناب له پاشه ر ژیشدا ده ر ئه نجام کی ترسناک و خراپی ب سهر نه ته وه که و زمانه که ده ب.

ئه زمونی نه رویج ئه وه نیشان ده دات که جوت ستانداردی ته جره به یه کی سه رکه وتوو نییه ب یه ک نه ته وه. هه رچه نده به ه ی بارود خی م ژوو ی و سیاسی و ک مه لایه تی له واته که پیاده کراوه، به ام به رده وام هه و ی ئه وه یان داوه نه ته وه ی نه رویجی و زمانه که ی له زمانی کی هاو به ش و یه کگرتوو ک بکه نه وه. ئه زمونی زمانی ئه رمه نیش ئه وه نیشان ده دات که سه ره ای جوت ستانداردی زمانه که ی به ام له واته که یان هه ر یه ک ستاندارد به ه سمی ناسراوه، له پا ئه وه شدا هه و ده در هه ردوو ستاندارد بکر ن به یه ک.

تهجره بهی زمانی ئهلبانیش، که نمونهی زمانه که ماوه یهک جوت ستاندارد بووه، بهام دواتر، نه تهوه که له سهر یهک زمانی ستاندارد دهک دهکون، ئه مهش دوباره پشتگیری لهو اییه دهکات که یهک نه تهوه ده به یهک زمانی ستانداردی هه به. ئه زمونی ئه و سه زمانی نه تهوه نیشان ددهن که جوت ستانداردی زمانی به نه تهوه یهک دیارده یهکی ته ندروستی زمانی نه، نامیه به پرژهی نه تهوه سازی، که شه و گرفتی ز به واته که و نه تهوه که ده خو قه نه. ئه گهر له بارود خکی مژوویی و سیاسی و که مه اییه تیش به ناچاری به زمانی نه تهوه یهک ها تب ته پش، ئه و ئه نه تهوه یه هه میسه هه و یی یه کگرتن و یه کخستنی زمانه کهی داوه.

جوت ستانداردی به زمانی کوردی که له چوار له هجی سهره کی پکدات دیارده یه کی نه گونجاو و ناپه سنده، پیاده کردنی له کوردسانی باشور زه مینه خ ش دهکات به هه موو له هجه سهره کییه کانی دی که ئه وانیش هه مان جکهی به ستاندارد بوون بگرته بهر.

که واته ئه و جوت ستانداردییه که ئه میری حه سه نپور و هاو بیرانی به کوردستانی باشور ده یخه نه روو، دوباره کردنه وهی تهجره به یه که پ ه له گرفت و که شه و دوو به ره کی زمانی له نه و یهک نه تهوه. پیاده کردنی شی له هه رمی کوردستاندا، فهوزایه کی زمانی له ده که وه ته وه، ره نگه ئه و کاته ش چاره سهر کردنی ز به دژوار به ت. له ئه نجامیشدا وهک یهک نه تهوه هه ده به له سهر یهک زمانی ستاندارد دهک که ونه وه.

sudad.rasool67@gmail.com

پهروا ز و سهرچاوه کان

[1] - چه ندین دابه شکردنی جیاواز سه بارهت به له هجه سهره کییه کانی زمانی کوردی هه یه. ئه مه له م باسه دا پشت به دابه شکردنه کهی دکتار فوئاد حه مه خورشید ده به ستین که زمانی کوردی به چوار له هجی سهره کی دابه شکردووه: له هجی کرمانجی باکور، له هجی کرمانجی ناوه راست، له هجی کرمانجی باشور، له هجه ی گه ران. له هجی کرمانجی ناوه راست چونکه شو نه جوغرافییه کهی له ناوه استی کوردستان هه که وتوووه، ئه و ناوه گونجاوتره تا کرمانجی خواروو. کرمانجی ناوه راست ئه و بن له هجانه ده گر ته وه: موکری، سه رانی، ئه رده لانی، سه لمانی، گه رمیانی. ئه م به هه له نه و خه ک و هه تا راده یهک له نووسینیش به تایبته له نووسینه کانی ئه میری حه سه نپور ئه و له هجه سهره کییه به سه رانی ناو ده با، ئه مه له کاته ک سه رانی ته نها بن

لههجهیهکی ئهو لههجه سه رهکیهیه. بـوانه: الدكتور فؤاد حمه خورشید، اللغة و اللهجات الكوردية، دار الثقافة و النشر الكردية، بغداد، 2005.

[2] - ئەمیری حەسەنپور، کوردی وەک زمانێکی جوت ستاندارد. بـوانه ئەم ماـپە: <http://www.kurdishacademy.org/?q=node/22>

[3] - ئەمیری حەسەنپور، شـقینیسـمی سـرانی و ئەفسانەکانی، بەشی یەک، ههفته نامەى فەرهنـگی ههولـر، ژماره 22، ئاداری 2010.

[4] - Johan Myking, Standardization and language planning of Terminology: the Norwegian experience, International Congress on Terminology, Donostia – San Sebastian, 1997

ئەم لـکـێـنـهـوـی پـرـفـیسـر یـهـان مایکینگ له گـڤای ناوبراو بـاو کراوه تهوه، بهـام له ئینتەرنـت به فایلی پی دی ئـفـش دهست دهکهو.

[5] - Ernst Håkon Jahr, The standardization of modern Norwegian: origin, development and prospects, p.1

ئەم لـکـێـنـهـوـی پـرـفـیسـر ئـرنـست هاکن یار، محازره یەک بووه له ئینستیتوتی که تهلان له بهرشهـلـنه له ساـی 2008 پـشـکـهـش کراوه. په یوه ندیم به نوسەر خـی کرد، گووتی: تا ئـستا له هیچ کـتـب و گـڤـارک بـاو نه کراوه تهوه. لـم و بـسایه ته دهست دهکهو: <http://www.edocfind.com/en/ebook/The%20standardization%20of%20modern%20Norwegian:-1.html>

Ibid., p.1. - [6]

[7] - Brief History of the Norwegian language – A summery of 1500 years

بـدرـژهـی ئەم باسه بـوانه ئەم ماـپە: <http://www.norwaves.com/brief-history-norwegian-language-summary-1500-years.html>

[8]- Gjert Kristoffersen, The phonology of Norwegian, Oxford University Press, 2000, p.5.

[9] - Larson Karen A, Learning without lessons: socialization and language change in Norway, University Press of America, 1985, p.40.

[10] - Ibid., p. 43.

[11]- Johan Myking, Standardization and language planning of Terminology: the Norwegian experience, p.3.

[12] - Ernst Håkon Jahr, The standard of modern Norwegian:

origin, development and prospects, p.5-6.

[13] – Ibid., p.16.

[14] – Kevork B. Bardakjian and Robert W. Thomson, A textbook of western Armenian, Delmar, New York: Caravan Books, 1977, p.1.

[16] – Jasmine Dum-Tragut, Armenian, Modern Eastern Armenian, John Benjamins Pub. Company, Philadelphia, 2009, P. 3.

[17] -Ibid., p.2.

[18] – Herausgegeben von , Ulrich Ammon, Sociolinguistics: an International Handbook of the Science of Language and Society, Volume 3, Thomas Muntzer, Berlin, 2006, p.1900.

[19] – Jasmine Dum-Tragut, Armenian, Modern Eastern Armenian, p.4

[20] – Herausgegeben von, Sociolinguistic, p. 1901.

[21] - بـ زانیاری زیاتر له باره‌ی له‌هه‌کانه‌ی ئه‌لبانی و دابه‌شبوونی جوغرافی و خهریتیه‌ی له‌هه‌کانه‌ی، بـ‌وانه ئهم ما‌په‌ه: www.albanianlanguage.net

[22] – Leonard Newmark, Standard Albanian: a reference grammar for students, Stanford University Press, 1982, p.6.

[23] – Arshi Pipa, The politics of language in socialist Albania, Distributed by Columbia University Press, 1989, p. 1-2.

[24] – Ibid., p.xii.

[25] – Leonard Newmark, Standard Albanian: a reference grammar for students, p8.

[26] – Ibid., p.8

[27] – Arshi Pipa, The politics of language in socialist Albania, p.4

[28] – Leonard Newmark, Standard Albanian: a reference grammar for students, p.8.

[29] – Arshi Pipa, The politics of language in socialist Albania, p.5.

[30] - ئه‌میری هه‌سه‌نپور، شـ‌ئینیسمی سـ‌رانی و ئه‌فسانه‌کانی، به‌شی یه‌ک، هه‌فته‌نامه‌ی فهره‌نگی هه‌ولـ‌ر، ژماره 22، ئاداری 2010. هه‌روه‌هـ‌ا بـ‌وانه ئهم ما‌په‌ه: <http://ruwange.blogspot.com/2010/03/blog-post.htm>

Amir Hassanpour, Nationalism and Language in Kurdistan -[31]
1918 – 1985, Mellen Research University Press, San Francisco,
1992, p.71.

[32] – E. J. Hobsbawm, Nations and Nationalism since 1780:
programme, myth, reality, Cambridge University Press, 1990,
p.60-61.

[[33] - بۆوانه مالاپه ی ووانگه :
<http://ruwange.blogspot.com/2010/03/2.htm>

[[34] - بۆوانه ئهمیری ههسه نپور، کوردی وهک زمانکی جوت ستاندارد
له مالاپه ی: <http://www.kurdishacademy.org/?q=node/22>

[[35] - گۆفاری مه تین، ژماره 190، سا ی 2010.

[36] - بۆوانه ئهمیری ههسه نپور، شۆفینیسمی سۆرانی و ئه فسانه کانی،
به شی یهک، ههفته نامه ی فرههنگی ههول، ژماره 22، ئاداری 2010.

[37] - بۆ دهقی چاوپکهوتنه که بۆوانه ئهم مالاپه ه:
<http://www.kotikieli.com/kurdi/farsi/farsi.dwt> لهو شوئنه ی که
باس له فره ستانداردی زمانی عه ره بی دهکات دهقه فارسییه که ی
ئه مه یه: " در مورد عربی هم، با تجزیه ی سرزمین های عربی به حدود
بیست دولت-ملت و رشد ناموزون اجتماعی-اقتصادی امروز زبان عربی
چند استاندارد دارد: قاهره، دمشق، مراکش، بغداد و غیره."

[38] - بۆ بیروای جه عفر شۆخولئیسلمی له باره ی فره ستانداردی و
پشتگیری بۆ ئهمیر ههسه نپور بۆوانه ئهم مالاپه ه:
http://ruwange.blogspot.com/2008/04/blog-post_30.html، ههروهه
له باره ی تکه کردنی له هجه له گه زمانکی سه ره به خای ستاندارد
بۆوانه ئهم مالاپه ه:
<http://www.kurdishacademy.org/?q=fa/node/712> بۆ بیروای
هه سه نی قازی له باره ی جوت ستانداردی بۆوانه ئهم مالاپه ره:
<http://www.kurdishacademy.org/?q=fa/node/95>.

[[39] - وتوژ ده گه دکتۆر ئهمیری ههسه نپور، زمان و زاراوه، بۆ
دهقی چاوپکهوتنه که بۆوانه ئهم مالاپه ه:
http://hedih.blogspot.com/2004/02/blog-post_07.html

[[40] - ئهمیری ههسه نپور، شۆفینیسمی سۆرانی و ئه فسانه کانی، به شی
یهک، ههفته نامه ی فرههنگی ههول، ژماره 22، ئاداری 2010.

[41]. هه مان سه رچاوه ی پشوو.

[42] - بۆ زانیاری زیاتر له باره ی زمانه کانی هیندستان بۆوانه
مالاپه ری ویکیپدیا:

http://en.wikipedia.org/wiki/Languages_of_India

[43] - له چاوپکەوتنەکی جەعفەر شەخۆلئیسلامی ئیشارەت بەو دەدات
 کە رەنگ بە زمانی کوردیش هەمان چارەنووسی زمانی لاتینی بە برەخس
 و هەر لەهەجەیهکی کوردی بێت بە زمانەکی سەرەخ، هەرۆک چەن
 زمانی لاتینی لە ئەوروپا کە تایی هات و زمانی فەرەنسی و ئیتالی و
 ئیسپانی و رمانی و کەتەلانی لە پەیدا بوو. هەرۆهە ئەو پەیی وایە
 لەهەجە کوردییەکان زمانە کوردییەکان لەهەجە نین. بە خۆندنەوێ
 دەقی چاوپکەوتنەکە، بەوانە ئەمە مەپەه:
http://hedih.blogspot.com/2004/02/blog-post_23.html

[44] - ئەمیری حەسەنپور، شەقینیسە سەارنی و ئەفسانەکانی، بەشی
 یەک، هەفته نامە فەرەنگی هەولەر، ژمارە 22، ئاداری 2010.
 [45] - هەمان سەرچاوەی پەشو.

[46] - بە درێژە ئەم بۆسە بەوانە ئەمە مەپەه:
www.nationalgeographic.com/mission/enduringvoices

ژنکوژی وەک دیاردەیەک لە مەزگەڵستی کۆمەڵگەی مە ... هەلین

دیاردەی ژنکوژی لە کوردستانی مەدا دیاردەیەک تازە نییە، بەکو
 کۆلتوورێکی لە پێش، کە پەییوێندی بە کەشێ هەمە ئێ بە شەرف
 هەیی، کە پیاوانی خۆ وەک بار تووشی ژنی کوردیان کردوو. بە
 هەرکاتێک ژن لە هەشتنەوێ ئێ و هەمە شەرفێ کەمتەرەم بوو یان
 نەیتوانی بیپارێزێت، کوشتنی لەسەر ئێ و بەتێ کارێکی باو و رەوا.
 بەمجۆرێ رووداوی ژانێ ژنکوژی، بەتێ رووداویێکی ئاسایی. بەش
 بە حەیی خەم، ئەگەر ئێ ژانێ ئێم رووداوی نەبینم و نەبیستم، لام
 شتێکی نامە دەبێت. ئەو دیاردەیێ لە کۆمەڵگەی کوردستان هەر لە دەر
 زمانێ و لە کۆلتووری و کۆمەڵایەتی و ئاینماندا هەبوو، ئەوێ
 کە لە ئێستادا گەوا، گەوانێکی سەقەت و پەقەت. وونتر بەژین،
 کۆلتووری مەدەرنی ئێمە، کۆلتوورێکی رووانی تی بە ناوێکی
 قەرزکراو، لە ژگاری ئێستادا گوايێ ئێمە قانۆنمان هەیی، کە
 بەرگری لە مافی ژن دەکا و پیاوانی قانۆن لەگەڵمان، تا کوو داوای
 مافی خەمان بکەین و بەدەنگ لە سوچێکدا بەدەست ئازار نەنەین،

بەلەم راستییەکی داواکردن و داوانەکردن ھەر وەک یەکن، واتە ژن کە مافی خەیی پەییوەکرد، بەشی ھەر کوشتنە.

لە ئێنجامی ئەمەشدا بەدەنگیوونمان وامان لەدەکا، چیتەر بەرگەیی ئازار نەگرتن و خەمان بسوتەنین. بەدەنگەبوونیشمان بەھەیی پیاوانی قانوون، بە ھەیی لەپەش چاو نەگرتن و بەباکیان لەبەرامبەر بەدەنگەبوونمان، وامان لەدەکا دواجار بکوژرەن.

لەلای ھەموومان وەک ئاوی ھوون دیارە، زەربەیی زەمان، بە جەڤک لە جەڤکان، لەرووی باری دەروونیو جەگیر نین، ئەمەش پەییوئەندی بەچەند فاکتەرەو ھەیی، یەکەلەو فاکتەرەنەبونی ئازادی و ژەردەستەیی و..تاد، کە ئەم نووسینە گەڤەکی نییە بە قوڵی باس لەم ھەکارانە بکات، لە دەمەو بەم، پیاوی کورد دەمارگیر و چەک لەدەستن، ئەگەر ئەم نەریتە دەمارگیری پیاوی کورد وەک ئەژی رووناکەمان ھوون بەت، کەواتە چەن پیاوانی قانوون ئەمە لەبەر چاو ناگرن کاتە ئەمەیی ژن شکایەت دەکەین بە ئازادکردنی ژنەکی تر، پیاوانی قانوون بەچ حەقق ماف بە خەیان دەدەن لای تاوانبارکە ناوی شکایەتکارکە یەنەن؟ (بە پیاوانیش بەھەمان شەو، بەلەم لەرەادا بەتەکەمان لەسەر ژنە).

لەوێ ھەموو دەزانین، لەم چەند ئەژەیی رابردوودا، باوەکە کچی خەیی لەسەر شکایەت کوشتوو. ھەرچەند ئەم نووسینە گەڤەکی نییە نارەزایی بەرانبەر بکوژکە دەربەرەت، لە دەییو بەرپەچی مەڤکەزەکە بەداتەو کە بە چ حەقق و ئاسان ناوی کچەکە بە باوەکی دەدەن و بە خەکە ئاشکرای دەکەن؟ بەگوێرەیی ئەم ئەخەیی، دەکەر ئەنجومەنی نیشتمانی کوردستان لەکە گرینگە ھەبە لە دروست کردنی گوشاری زیاتر لەسەر حکومەتی ھەرەم بە ئەوێ حەتەکانی "ژنکوشتن" بەجدی و بەرگرن و ستراتیژکە داخەن بە کەم کردنەوێ ئەم دیاردەیی. ھەرچەندە حکومەتی ھەرەمی کوردستان ھەوێ بەرزکردنەوێ ئاستی مافی ژنەنی داو، بەلەم نەبوونی چوارچەوێکی کارتەکەری ھەخراو، بەتایبەت بە پاراستنی ژنان کە ھووبەرووی توندوتیژی دەبنەو، ھەشتا لە سیاسەتییاندا نییە. چونکە نەبوونی پەناگەیی شیاو و پەویست و خزمەتگوزاری یاسایی و کەمەئەیی تەکەشیکی دیکەیی کە پەویستی بە چارەسەر. دەبە ئەم خزمەتگوزارییانە بە پاراستنی ئەم ژنانە کە ھووبەرووی توندوتیژی یان کەشی خەزانە دەبنەو دابین بکەرەت.

حکومەت پابەندە بە دابینکردنی چارەسەر بە قوربانییەکانی توندوتیژی لەسەر بنەمای گەز. بە نمونە، دەکەر چارەسەریش ھاتنە پەشەوێ دادوەری و قەرەبوکردنەوێ زیان و گەرەنتی دووبارە

نہ کردن و و گگ لگرتن بگرنت و. سرباری ئم ش، د ب سیاستی گگ گر ل ا ی ن حکومت و بگیری ت ب ر ب ک مکردن و ی دیاردانی “ژنکوشتن”. د س ا ت ی کوردیی، ب پی یاسای خ زانی حکومتی ه ر می کوردستان ب رپر سیار ل پشتگیری کردن ل مافی ژنان و گرتن ل پ ش لکاری، ل ه نگاو ل س ر خ کانی حکومتی ه ر می کوردستان ل ج نگی دژی توندوتیژی دژ ب ژنان گری س ر کی دروست د کات ل ب ر د م ک م کردن و ی دیاردانی “ژنکوشتن”. د ر ئ نجام، حکومتی ه ر می کوردستان س ر ن ک و ت ل گرتن ب ر ی پ و ر ی شیوا ل پیاد کردنی پا ب ندبون یاساکان ل ل ک ل ل ن و و ک مکردن و ی وودانی ز ر ی ئ م پراکتیز زیانبخش ی گ گ ز.

ک ش ی ک ی دیک ک م ای ی دل او ک ی ی ئ و ی ک دیاردانی “ژنکوشتن” ب خ ب ر ل ن دراوی د م ن ن و، ب تایید تی ل م ناوچ لاد یان ک ب ز ر ی ئ م دیاردانی تیادا وود د ن. د ب حکومتی ه ر م د س ا ت کانی خ ی ب ه ز بکات ل ناوچ لاد یی کان ک یاساکانی خ ل کی و دابون ریت کان تیادا حوکم د ک ن. جگ ل م ش، د ب حکومتی ه ر م ه و ی ل ک ل ن و ی زیاتر ل دیاد کانی “ژنکوشتن” بدات و سیاستی و ا ب کار ب ن ک ئ م دیارد ی ل ناو ک م گ ی کوردی ک م بکات و.

دیوار ک ی ب ر ل ی ن: نازیزیم، ج ن گ، دیوار، ش ی سارد، ه ا تن ب ر و ئازادی و دا مانی دیوار، ل پان ا مای کی کورت دا.

ه ۹/۱۱/۲۰۱۹ ب ر ز ن ج ی ی ب ر ل ی ن

سای 1984 ل د ر واز ی کی ب ن و دیوار ک دا ت د پ ی، گ شتم شاری ب ر ل ی ن و پاشانیش خرام م ا کیش و، ک ل ب ر د م دیوار ک دا. ئیدی ل و ئ و من ئاشنای تیم ل ت ک ئ م دیوار ن ا س ن و دروستکراو و ق ز و ن دا ه ی. ب ت ک ای ژ یانی ه زری و سیاسیشم

لې دژي ئېم جېر دياردانې وېستاوم تېو.

استه لې کاتېکدا ئېم باس لې ووخاني ديواړي بېرلين، هېشتا لې جيهاندا گېلې ديواړي تړي هاوشېوې هېر هېي. لې لېکېس شاراوې نيي، کې ديواړي بېرلين وېک سياست و مېژوو، شوېنډوار و ئاکامې دووېم جېنگي جيهاني، تايېتمېندي ئېمانې و ئېوروپي و جيهاني خې هېوو.

ناوېکې ئېم باب تې، لېساي 1995 نووسيوم و لې خوېندکاري کورد، ژمار 20/1995 بېاوکرد تېو. لې ئېستادا باب تېکېم دېوېمېند کردوې بې کېمېمېم زانياري نو و گېانکاري تازې. شاري بېرلين لې ساي 1237 ز دروستکراوې. ووبېرېکې 883 کم و بېکېکې لې شارې هېرې گرنگ و بېناوبانگېکاني جيهان. مېژووېکې گېرېورې و پې لې ووداو و بېسرھاتي هېي و مېبېندي زانين و زانياري و زانستگې کېنې و گېلې لې هېکېوتوواني گېورې ئېمان زانا و فېلېسووف و کېسايېتي دېکې لېرې گېورې بوون و پېروېردې بون و ئېکې خېيان گېاوې.

لې ئاکامې تېکېشکاني ئېماناي هېتلېري لې دووېم شېکې جيهاني دا، تېلېندېکې دېکاوي بېرلين و ئېمانيا و بگرې ئېوروپا و جيهاني کردې دوو بېشېوې. بېشې رېژئاوای بېرلين، لېلايېن هېلېزې هاوپېيمانېکانېوې - ئېمېريکا، بېريتاناي مېزن، فېرېنسا-وې سېرېرېشتي دېکرا و بې نااستېوخې لې ژېر بارېکې نائاساييدا، سېر بې حکومېتي ئېماناي فيدېاي BRD لې شاري Bonn بېني پايتهخت بوو. بېشې ئېژھېکېکې سېر بې کېماري ئېماناي ديموکراتي DDR بوو، کې هېر ئېو بېشې بوو، خودي بېرليني ئېژھېکېکې پايتهختي بوو. بېشې ئېژئاوا 480 کم بوو، کې دېکاتې 54% ووبېري ئېمانيا و دانېشتوانېکې 2,200,000 مليېن بوو بېشې ئېژھېکېکې 403 کم بوو، کې دېکاتې 46% ي ووبېري ئېمانيا و دانېشتوانېکې 1,007,000 مليېن بوو. ئېستا دانېشتواني بېرلين 3,700,000 مليېنې.

دواي کېتايي جېنگ و ووخاني هېتلېر و نازيزم، بېپېي کېفرانسي مالتا، بېرلين کرايې 4 بېشېوې. لې بېشې ئېژھېکېکې سېر بې شورېوي لې 1.12.1946 دا پېليسي سېرسنوو دروست کراو تا دېهات ئالېزي لېسېر نوورېکان سېري هېدېدا. لې 1945-1961 نزيکې 3,5 مليېن خېکې بې بېشې ئېژئاوای بېرلين و ئېمانيا هېکېتېن. لېمانې 2,6 مليېني لې ئېماناي هېکېتېوې و ئېويترې لې وېتاني پېلېنيا و چېکېوې بوون. زېرينې هېکېتووکېنېش گېنج بوون، بېيې کېشې هېزي کار و بېتاي مانېوې شوېنډکاني کار لې بېشې ئېژھېکېکې دا بوو

دیارد، لئ ئامار کدا ئاماژ ب 45 هزار شوینی پئ کرایی کار ل DDR د کریت. ئم ش جی نیگ رانی گ ور بو.

ها تووچ لئ وان ه ردو ب رلین دا، ب م م ت و ف رمی بو. تاک د رواز ش ب ه اتوچ ب ئو تومب ل ل د رواز ب ناوبانگی Chaeckpoint Charlie، س ر بازی ئم ریکی و ووسی ب تانک کانیا ن و ب رامب ر ب ی کتر و ستا بوون.

درژی ه موو دیوار ک 167,8 کم ل س ر سنووری ب رلینی ر ژئاوا. نزیک 45,1 کم ب ر ب رلینی ر ژهات د ک وت . 112,7 کم ئ مانیا ی ل ر ژهات / پ تسندام . 63,8 کم ه چنراو، 32 کم ب دارستانکراو، 22,65 کم د شتودری ب بای کراو، 37,95 کم ی سنوور ک ک وتوو ناو ئاو و - وات ر ووبارو چ م کان ک دوا یی ب پ ر ژینی کار بای سنوور ک شکران، ب ئ و ی ک س ل یان ن پ پ ت و - ، 267,3 کم ب و و ک و گ ژوگیا ل س ر سنوور ب ووی ب رلینی ژئاودا و 297,64 کم ب ووی DDR دا. دیوار ک ب رزیی ک ی 4 م بو. ب 300 قوللی چاود ر د کرا، ل گ د یان و و س گ ی هاری د ند ی م شق پ کراو و ئام ری ه شداریی/ ش یپوور و د زگای ئ ل ل تریکی و و نا ک ک ر و و ا ک ت و ا دار و تانک و ک گ ی مین ژ کراو. ب کورتی ه رچی ش وازی یگری و چاودری و خ پار لزی ه بو، ب ش ژهات تی ک، ب کاری د ه نا، ب مان و ی خ یی و گوا ی پاراستینی ژ م س سیالیستی ک ی. د کر ب ب یین ب رد وام دا ه نانیان د کرد، ل د زین و ی ئام از و ئام ری چ و ساندن و ی خ ک ک ی خ یان دا. نمون ی ک:

۱- دیواری ک نکر تی ب ب ریی یاخود ب ب ری. ۲- پ ر ژین یاخود ت لب ند. ۳- شوینی ک ن ت و، ۴- ئام ری و نا ک ک ر و، ۵- چا و س ن گ ری ئو ت م ب ل ح شاردان. ۶- ه یی پ ش و ی سنووری د ستنیشا ن کردنی پ ست کان. ۷- توول ل گای هات و چ. ۸- شوینی ب و و بردنی س گ. ۹- ئام ری ش یپوور ل د ر / ئینزار. ۱۰- بورج و قوللی چاود ری. ۱۱- چ پ ری ک ن تاکت.

ه ر ئ م ه موو ه و نا و ناساندنی دیوار ک ب: دیواری پاراستنی ئ ن تی فاشیست، ل لای ن DDR و، ب ب گ رتن بوو ل ه اتنی خ ک ک و پاراستنی د س م ت س پا و ک ی خ یاندا بوو، ب م دانیش توان ک ن یان د ویست ل و د و ت پ ل یسیی دا ب م ن و و ب ژین. چونک ب ب ش بوون ل ئازادی و قوربانیشیان ب ه ر شت دا، ب ی ک گ رتن و و ئازادی.

س رباری ئ و بارود خ س خت و فر د زگای چاود ری و او دونا ن،

هشتا بـهـزاران هـا تن و بـسـدان هـزاريتريش لـ خـونی هـا تن دا بوون . (ديار دواي دا مانی DDR هيچ لـ کار بـدستـ حکومتـيـکان لـ وزير و ديبلـماتکار و بـيـو و بـر و مامـستاش بـتايبت ئـوانـ سـر بـ Stasi بوون ، لـ پلـ و پـستـکانـيان دا نـهـهـدران. لـم بـنـي 30 ساـي يادـي ووخانی ديوار کـدا، چاوپـکـوتن لـگـ مامـستايـکـ کرا، کـ بـهـي ووخانی ديوار کـو و زيان بـ پـستـکـي کـوتـو . لـيان پرسـي گـر ديوار کـ نـهـووخايـ و هـتا ئـستا بـمايـ چيت دـکرد؟ وتـ: هـر هـوـي هـا تنم دـدا). هـاوـاتيـيـکـي تر وتـ: “من باوـ ناکـم جارـکـي تر ديوار کـي تر دروست بـتـو.”

کـشـ و مـلـانـي ئـا ز و سـخت لـ نـوان هـردو بـشي ئـمانـيا BRD ژـئاوا و DDR ژـهـات و هـردو بـريـجـهـاني « ژـئاوا و ژـهـات » لـسـر ئـم ديوار هـبوو. چونکـ ديوارـي ناوبراو ئـمانـيا جـهـاني کرد بوو دوو بـلـکـي جـياوازي دژ بـيـک لـ ووي سياسي و سـرـبازي و ئـابووري و ئـايدـلـژي و گـلـ هـندي ترـو . بـئـندازـيـکـي ئـوتـ ، ديوار کـ بوو سـيمـبـيـکـي جـياوازيـکـاني جـهـان ، بـ هـموو قورسايي سياسي تي جـهـاني، کـ لـسـردـمي « شـيـي سارد » دا لـرـدا مـيـخوارد بوو. کـ وکـ تـرازوو و سـکـيـک بـ کـشـاني ووداوـکان و دـنگ هـبـيني اگـيانـدنـکان وکـار دـبرا . بـم دا بـشـبونـکـ 193 شـقام و کـان لـک دا بـان ، کـ لـوانـ 62 يان بـ ناو بـرلين دـهـتن و ئـواني دیکـ بـ ناو ئـمانـيا دـچوون . پاشان تـها چـند گـايـکـي کـم و دـستـنـيشـانـکـراو وکـ خـاـي پـشـکـنين نـبـت ، هـيچ گـايـک بـ هـاتووجـ کردن نـمايـو . ماوـيـکـي زـر حکومتـي خرـشـف گـمارـي لـسـر بـشـ رـژـئاواکـ اگـيانـد و هـزـ هـاوپـيـمانـکـاني بـسـرکردايـتي ئـمـريکا ، دا بـيني گوزـراني خـيـکـيان لـ شمـک و کـلوپـلي پـويست و خواردن لـ گـايـي پردي ئاسـمانـيـو کرد. واتـ بـ فرـکـ ئـو پـداويستـيانـيان بـ بـرليني رـژـئاوا دـهـنا . بـتـکـا 2,1مليـن تـن شمـک و پـداويستـي تر هـنـرايـ بـرلينـو بـگـاي 277,569 گـشت و کـاروانـو لـلايـن ئـمـريکا 189,963 و بـريتـانيا 87,606 ، کـ لـ ژـکـ دا 1390 گـشتـيان ئـنـجام دـدا .

لـساـي 1952 و هـيـي تـلـفون لـنـوان هـردو بـشـکـي بـرلينـدا نـما . تا لـ ساـي 1971 دا ، لـ 4000 هـزار هـيـي تـلـفون تـها 10 هـيـي کـوتـو و کارکردن . ئـويش تـلـفون لـ ژـئاواو بـ ژـهـاتـي بـرلين ، هـزـمـاري تـلـفوني دـرکـي بـ دـکـرا . زـر شارـچـکـ و گوند هـيـي تـلـفونيـان نـبوو . هـاوـاتيـيـکـي ئاسـايـي گـر پـست و دـسـاتـکـي حـيزـي نـبـوايـ ، بـبـش دـبوو لـ زـر ئـمـتـياز . بـ

دروستکردنی تونل لاک بوو بـدرـژایـی 145 م و قوـی 12م و پانی 70م
کـ 57 کـس توانیان لـوـی هـ بـن. دواتر تونل لاک ئاشکرا بوو.
ئـم تونل لاک لـم رـژانـ بـ نـژـنـکراوـیـی کرايـو و تـريـست و
هاوـا تـی دـتوانـن بـيـبنـ.

لـپاـ ئـوـدا کـ بـرگريـيـکـی بـهـز لـناوـوـی هـردوو بـشـکـی
ئـمـانـيا بـ ووخاندنی دیوار کـ و یـکـگرتنـوـی هـبوو، بـمـام
زلـهـزـ گـرـکـانـيش لـو پـرـسـسـدا، کـم نـبوو. کاتـ لـ 12.6.1987
دا Ronald Reagan ناـد رـگان ، هاتـ بـرلین. لـبـردـم
دیوار کـدا و تارکـی پـشـکـش کرد و داوای لـ Michail Gorbatschow
گـرـبـاتـشـف کرد؛ ئـو دیوار لـبـرن و نـمـنـد. هـر لـم ساتووختـدا
خـپـشانـدانـکـانی ناو ئـمـانـیـای ژـهـات ، تا دـهـات زیاتر
فراوانتر دـبوو. گـانـکـانی ئـوروپای ژـهـات خـراتر تـدـپـین.
خـپـشانـدانـکـی شاری Leipzig لایپزیگ بـ 200000 هـزار کـسـو و
بـندکردنـوـی دروشمی:

{ } + بـ زوـم و زـبر بـ دیموکراتی و هـبـژاردنی ئازاد. + گـرـبی.
گـرـبی. گـرـبی- کورتکراوـی ناوی گـرـبـاتـشـف- .

▪ گـل ئـمـی. + ئـمـانـیـای نیشتمان یـکـ.

لـ بیرـوـری 40 ساـی دروستکردنی ئـمـانـیـای دیموکراتدا، لـ
6.10.1989 گـبـاشـف هاتـ بـرلینی ژـهـات و بـئاشکرا،
داوای یـفـرمی لـ حکومـتی DDR کرد و و پـیـوتن؛ ئـو دیوار
بـوخـنن و گـگـی گشت کردن ئازاد بـن. بـمـام هـنیکـر،
بـپـچـوانـو و ایـگـیـاند، “ئـو دیوار هـتا 100 ساـی تـریش
دـمـنـتـو.” هـاتـنی هـزاران خـکـی ئـمـانـیاو لـدـستـچوونی
کـنتـنـ لـلـاین حکومـتـو، هـنیکـر ناچار بوو، بـبـیانووی
نـخـشـیـو و ژـی 18.10.1989 واز لـهـموو کاروبارکـ بهـنـد.
. ئیدی کـ و پـرـشی جـماوـر بـری پـ نـگـیراو یـکـپارچـ هـموو
لـ شوـی 9.11.1989 دا هاتنـ سـر دیوار کـ و دـست بـ
ووخاندنی کرا. گـگـ ئاواـ بوو بـ ئازادی بـ هاتووچـ
لـنـوان رـژـهـات و ژـئاوای بـرلین دا.

ئـمـانـیا لـ 3.10.1990 بـ فـرمی یـکـگرتنـو و ئـم ژـ
بوو جـژنـکی نـتـو و یـی یـکـگرتنـو.

دیوار کـی بـرلین دوای 28 سا و 2 مانگ و 26 ژـ، بـ ئاـهـنگ
و بـزمی سـما و هـپـکـ و هـشـتنی فرمـسـکی سـرکـوتن و
شادمانی کـتایی هات و ئـوشـو لـ بـرلین بوو بـ ژـ و
پارـزگاری بـرلین وتی: « ئـمان بـختـو ورتـرین گـلـن لـ

جیهان دا». ئاخر دوو دښت و دوو سیستمی جیواز و هریکځیان داگیرکراو لښلاین هڅی دښکیو، یکیان گرتو، بڼه خوښ شتن، بڼه‌ګای شش‌شکی ناشتخوازان. ئم‌ش وان و پرسم‌ی کی ئوپ‌ی ئق‌انی ګ‌وری م‌ژوو. ئیم‌ پارچ‌ی بچووک ل دیوارک ل چ‌شنی م‌دالیای ه‌م چ‌شندا، دروستکراو. ب بیر‌وری د‌فر‌شرت و م‌ز‌خان‌ی تایب‌تی ل‌ب‌رلین ل‌م‌ دیوارک‌و ه‌ی. ئ‌ژان ب ه‌زاران ه‌زار ک‌س د‌ن‌ س‌ردانی م‌ز‌خان و ئ‌و چ‌ند پارچ‌ ماو‌وی دیوارک‌.

وو‌خانی دیواری ب‌رلین وتی سیاس‌تی جیهانی ګ‌ی و « ش‌ی سارد»ی ک‌تایی پ‌ه‌ناو و‌رچ‌رخان‌کی ل س‌تراتیژی ن‌ت‌و‌کاندا ب‌رج‌ست‌ کرد. ب‌دوای ئ‌م وو‌داو‌دا چ‌ندین و‌ت‌ ئ‌زاد بوون و چ‌ندینیش ی‌کیان گرت‌و و ژمار‌ د‌و‌تانی جیهانیش زیادی کرد.

ل و‌تانی ئ‌م‌ی د‌ب‌شکراو ب‌سر 5 د‌و‌تی جیاجیاداو ل‌و ب‌ش‌ی نیمچ‌ ئ‌زادی‌ک با‌ی ب‌س‌ردا ک‌شاو، و‌ت‌از ب‌ت‌از دوود‌و‌ت‌ک‌ی حیزب‌ک‌ دروست د‌ک‌رت. — ئ‌م‌ ب‌چوونی ۱۹۹۵ و ه‌تا ئ‌ستاش ب‌دا‌خ‌و، سیمای دوو پارچ‌ و دوو ئ‌نگی ب‌و ب‌ش‌ی باشوور‌و دیار —. ب‌ ئ‌اواتی داد‌ینی پ‌ت‌یک ل‌م ئ‌زمن‌وون ګ‌وری ب‌و ب‌هی‌وای ه‌ت‌کاندنې سنوور د‌ست‌ک‌د‌کانی ن‌و خاکی کوردستان و ی‌ک‌گرتن‌و و س‌رب‌خ‌یی کوردستان و بوون د‌و‌ت‌.

ل یادی 30 سا‌ی دا‌مانی ئ‌و دیوار ق‌ز‌ون‌دا، ل‌ ئ‌ستادا، ب‌ماو‌ی ه‌فت‌یک ل‌سر ی‌ک ن‌زیک‌ی 200 چالاک‌ی سیاسی و ه‌ون‌ری ج‌راوج‌ر سازکراو و پ‌شک‌ش د‌ک‌ر. ب‌ ئ‌م‌ یاد‌ زیاتر ل‌ ی‌ک ملین ت‌ریست ل‌ناو و د‌ر‌و‌ی ئ‌مانیا ب‌س‌ردان ه‌اتوون‌ت‌ ناو ب‌رلین.

ئیم‌ ب‌رلین شار‌ک‌ ز‌ر ب‌خ‌رای ی ګ‌ش‌ی کردوو و شان ل‌ شانی شار‌ ګ‌رنگ‌کانی و‌ک ل‌ندن و پ‌اریس د‌دات. ب‌ ملین‌ها ت‌ریست د‌ن‌ س‌یرانی ن‌زیک‌ی 160 م‌ز‌خان و شو‌نی م‌ژوویی ګ‌رنگ و چ‌ندین زانک‌ی ب‌ناوبانک و س‌وزایی و ئ‌وی ز‌ر. ئ‌م‌ش س‌رچاو‌ی کی دارای ګ‌لی باش ب‌ ئ‌مانیای زله‌زی ت‌کن‌ل‌ژیای جیهان. ئ‌مان‌کان ب‌ ت‌ز‌ترین ش‌و ب‌رلینی دا‌ماو‌ی دا‌وو‌خاویان ن‌ژ‌ن کرد‌ت‌و و ه‌ر پ‌ر‌ژ‌یک د‌ک‌ن، ل‌ ئ‌وروپادا ب‌و‌ن‌ی. ک‌وات‌ ق‌س‌ی بیرم‌ند ئ‌م‌ریکی‌ک‌ی وتی: ئ‌مان بیر ل‌ ئ‌این‌ د‌ک‌ن‌و و ئ‌م‌ بیر ل‌ ابوردوویان د‌ک‌ین‌و، است‌.

ئەلمان ئاينىدىن ئېلىنىش ۋە زامانىۋىيلىقنى بىلىشنى ئۆگەندۈردى. دېمەك بىز ئۇلارنىڭ خىيالىنى ئادەتتىكىدىن ئايرىۋېتىشكە، بىزنىڭ ئۆزىمىزگە ئوخشاش، ھەر بىر دىيار چىركەستەك كەينى مەزگىللەردە، بىخەۋەرلىك بىلەن ئۇلارنى پائالىيەتلىرىدىن ئايرىۋېتىشكە ئىرادىسى بار ئىدى.

ئۇلارنىڭ ئاۋىستىرالىيەگە بېرىش ئىرادىسىنى Helmut Kohl ۋە تېمىن كېلى بىلەن، ئۇلارنىڭ سىرتىدىكى مەزگىللىك ئۆزگىرىش ۋە سىياسىي بىرلىك بىلەن بىرلىكتە كۆرۈنىۋاتقان ۋە ئۇلارنىڭ بىلەن بىرلىكتە بولۇش، چۈنكى ھەممىسى ئىستېتىكا ۋە باۋۇل بىلەن ئۆزلىك قىيىنچىلىق، بىر پەسلى بىلەن كۆرۈنىۋاتقان نىشەنلەرنى بىلەن ئۇلار بىلەن بىرلىكتە بولۇش، لېكىن ھەممىسىنىڭ سىرتىدىكى دۆلەتلىك سىياسەت ۋە نېگىزلىك قىيىنچىلىق ۋە تېمىن بىلەن ئامانلىق، لېكىن لايىھە بىلەن بىرلىكتە بولۇش ۋە ئۆزلىك بىلەن بىرلىكتە بولۇش: لېكىن ئۇلارنىڭ پەسلى، پارىس/مىتران ۋە ئاشۇنىڭ بىلەن بىرلىكتە بولۇش/گەرەكلىك، ئۇلارنىڭ بىلەن بىرلىكتە بولۇش ۋە مەسلىك/سىرتىدىكى بىرلىكتە بولۇش بىلەن بىرلىكتە بولۇش.

ئاستىدا ئۇلارنىڭ بىرلىكتە بولۇش ۋە كۆمۈر كۆمۈرى، لېكىن ئۇلارنىڭ بىلەن بىرلىكتە بولۇش ۋە ئۇلارنىڭ بىلەن بىرلىكتە بولۇش، چۈنكى ھەممىسى ئىستېتىكا ۋە باۋۇل بىلەن ئۆزلىك قىيىنچىلىق، بىر پەسلى بىلەن كۆرۈنىۋاتقان نىشەنلەرنى بىلەن ئۇلار بىلەن بىرلىكتە بولۇش، لېكىن ھەممىسىنىڭ سىرتىدىكى دۆلەتلىك سىياسەت ۋە نېگىزلىك قىيىنچىلىق ۋە تېمىن بىلەن ئامانلىق، لېكىن لايىھە بىلەن بىرلىكتە بولۇش ۋە ئۆزلىك بىلەن بىرلىكتە بولۇش: لېكىن ئۇلارنىڭ پەسلى، پارىس/مىتران ۋە ئاشۇنىڭ بىلەن بىرلىكتە بولۇش/گەرەكلىك، ئۇلارنىڭ بىلەن بىرلىكتە بولۇش ۋە مەسلىك/سىرتىدىكى بىرلىكتە بولۇش بىلەن بىرلىكتە بولۇش.

- بىرلىكتە بولۇش ۋە كۆمۈر كۆمۈرى، لېكىن ئۇلارنىڭ بىلەن بىرلىكتە بولۇش، چۈنكى ھەممىسى ئىستېتىكا ۋە باۋۇل بىلەن ئۆزلىك قىيىنچىلىق، بىر پەسلى بىلەن كۆرۈنىۋاتقان نىشەنلەرنى بىلەن ئۇلار بىلەن بىرلىكتە بولۇش، لېكىن ھەممىسىنىڭ سىرتىدىكى دۆلەتلىك سىياسەت ۋە نېگىزلىك قىيىنچىلىق ۋە تېمىن بىلەن ئامانلىق، لېكىن لايىھە بىلەن بىرلىكتە بولۇش ۋە ئۆزلىك بىلەن بىرلىكتە بولۇش: لېكىن ئۇلارنىڭ پەسلى، پارىس/مىتران ۋە ئاشۇنىڭ بىلەن بىرلىكتە بولۇش/گەرەكلىك، ئۇلارنىڭ بىلەن بىرلىكتە بولۇش ۋە مەسلىك/سىرتىدىكى بىرلىكتە بولۇش بىلەن بىرلىكتە بولۇش.
- بىرلىكتە بولۇش ۋە كۆمۈر كۆمۈرى، لېكىن ئۇلارنىڭ بىلەن بىرلىكتە بولۇش، چۈنكى ھەممىسى ئىستېتىكا ۋە باۋۇل بىلەن ئۆزلىك قىيىنچىلىق، بىر پەسلى بىلەن كۆرۈنىۋاتقان نىشەنلەرنى بىلەن ئۇلار بىلەن بىرلىكتە بولۇش، لېكىن ھەممىسىنىڭ سىرتىدىكى دۆلەتلىك سىياسەت ۋە نېگىزلىك قىيىنچىلىق ۋە تېمىن بىلەن ئامانلىق، لېكىن لايىھە بىلەن بىرلىكتە بولۇش ۋە ئۆزلىك بىلەن بىرلىكتە بولۇش: لېكىن ئۇلارنىڭ پەسلى، پارىس/مىتران ۋە ئاشۇنىڭ بىلەن بىرلىكتە بولۇش/گەرەكلىك، ئۇلارنىڭ بىلەن بىرلىكتە بولۇش ۋە مەسلىك/سىرتىدىكى بىرلىكتە بولۇش بىلەن بىرلىكتە بولۇش.
- بىرلىكتە بولۇش ۋە كۆمۈر كۆمۈرى، لېكىن ئۇلارنىڭ بىلەن بىرلىكتە بولۇش، چۈنكى ھەممىسى ئىستېتىكا ۋە باۋۇل بىلەن ئۆزلىك قىيىنچىلىق، بىر پەسلى بىلەن كۆرۈنىۋاتقان نىشەنلەرنى بىلەن ئۇلار بىلەن بىرلىكتە بولۇش، لېكىن ھەممىسىنىڭ سىرتىدىكى دۆلەتلىك سىياسەت ۋە نېگىزلىك قىيىنچىلىق ۋە تېمىن بىلەن ئامانلىق، لېكىن لايىھە بىلەن بىرلىكتە بولۇش ۋە ئۆزلىك بىلەن بىرلىكتە بولۇش: لېكىن ئۇلارنىڭ پەسلى، پارىس/مىتران ۋە ئاشۇنىڭ بىلەن بىرلىكتە بولۇش/گەرەكلىك، ئۇلارنىڭ بىلەن بىرلىكتە بولۇش ۋە مەسلىك/سىرتىدىكى بىرلىكتە بولۇش بىلەن بىرلىكتە بولۇش.
- بىرلىكتە بولۇش ۋە كۆمۈر كۆمۈرى، لېكىن ئۇلارنىڭ بىلەن بىرلىكتە بولۇش، چۈنكى ھەممىسى ئىستېتىكا ۋە باۋۇل بىلەن ئۆزلىك قىيىنچىلىق، بىر پەسلى بىلەن كۆرۈنىۋاتقان نىشەنلەرنى بىلەن ئۇلار بىلەن بىرلىكتە بولۇش، لېكىن ھەممىسىنىڭ سىرتىدىكى دۆلەتلىك سىياسەت ۋە نېگىزلىك قىيىنچىلىق ۋە تېمىن بىلەن ئامانلىق، لېكىن لايىھە بىلەن بىرلىكتە بولۇش ۋە ئۆزلىك بىلەن بىرلىكتە بولۇش: لېكىن ئۇلارنىڭ پەسلى، پارىس/مىتران ۋە ئاشۇنىڭ بىلەن بىرلىكتە بولۇش/گەرەكلىك، ئۇلارنىڭ بىلەن بىرلىكتە بولۇش ۋە مەسلىك/سىرتىدىكى بىرلىكتە بولۇش بىلەن بىرلىكتە بولۇش.

ئاستا دى كورد، ھندى بابىتى باسوخواست و كىشى
ناوئى كانى بى ياردان لى جيهان و لى دى وىتى زلھىزىكان و
حكومت و جى ماوئى و لى گشتى دى وىتى و مىللى تانى جيهان
نى بوو. چانس لى م زى يىنتر و گونجاوتر، لى نى بى سى دى يىكى
ترىش بى كورد ھىندى كى وىتى و.

ئۆزى ھىلى تى ناوھى است گىلى ھىلى پانىكى نا ئارام ... نوسىنى: ئىھمەد كامەران

خىلى لى استىدا ئىگەر باسى نا ئارامى و ناچىگىرى بىكىن بى
مىلى قەكان لىسەر ئىم گىلى زەوىە، بى ھىچ شىلى ھىلى ناوچە ھىلى ئارام
كراومان بىرچا و ناكە وىتى كە بى شىلى ھىلى مىلى گىرىكرا و بىتى بى مىلى قە
ھىلى زەكان، چوونكە ھىلى زەكان بىر دەوام بوونە تە قورىبىنى لىسەر
دەستى كەسە دى ھىلى كانى ئىم گىلى زەوىە، بىر دەوامىش تووشى بىرلىتى و
ما وىلى رانى و لىگە چىندىن چىرى دەستىرى ئىلى چىلى راوچىرى دىكە
دە بىنە و.

ئىگەر سىرى كىشورلىكى وەكو ئىلىرىقا بىكىن كە ھىچ كاتلى ھىلىست بى
مىلى قى بوونى خىلى مان ناكە بىنە، چوونكە چىندىن كارەساتى نامىلى قايەتى
بىرچاومان دەكە وىتى. خىلى ئىلىلىش لى كىلى تايى دا مىلى قىن ما فىيان ھىلى
كە لىم زىانەدا بى خىلى و ئىلىلىش بىلى بىلى ھىلى ھىلى ھىلى و
مىلى بىنەتى، جىگە لى ھىلى تە ھىلى ئىلىلىش بىلى پاكىيان بىلى شىلى نابلتى كە
تىلىلىش ھىلى بىلى بىلىلىش، ئىلىرى بى ھىلى شىلى ھىلى و ھىلى تىلى بىلى
ھىلى زەكان لى ھىلى كىلى ئىم گىلى زەوىەدا بىلى زىانىيان نا ئارامە،
چوونكە دادىلىر ھىلى كىلى استە قىنە ھىلى شىلى لى دايلى نە بوو كە ھىلى موو
كەسلى لى سايلىدا بىلىلىشە و.

ئۆزى ھىلى تى ناوھى است ئىم گىلى ھىلى پانى ئىلىلىش مەلىسىدارە ھىلى كە زىانى
مىلى قەكانى تىلىدا بى بىر دەوامى لى ناچىگىرى دايە، بى ھىلى دەرىئە نجامى
ئىم جەنگ و كوشتارىلى كە لىم ناوچە ھىلى ئىلىلىش دەرىلىتى، ھىلى دانە وىلى
لاپە ھىلى كانى مىلىلىش ئىلىلىش پىلى دەلىلىتى كە ئىم ناوچە ھىلى وەكو

بوركانه كان بووه و بېردهوام له ئان و ساتى تېقىنډا ودا بووه كه له هر فرسه تېكدا ته قيوه تهوه. هرچه ندهش څه ټاى ناوه است بېخى مه بېندى سهره كى سهره ډدانى ئاينه جياوازه كان و بې شوښنى هاتنى پېغمبره كان داده نرت كه به درې ژاى مېژوو لم ناوچه يه دا به چندان ئاين و پيامبرانى ئاينه جياوازه كان خېان به خه كى ناساندوه هه تاوه كو كې تا ئاين كه ئاينى (ئىسلام) ه، به ام ئه وهى جېگى سهرنجه له گه هاتنى هر ئاينډك و پيامبر كى دا استه وخې بېرېره كان و جهنگ هه گيسراوه، له درته نجام دا خوښ شتنى لكه وتې تهوه، به هېزاران خه كې خوښيان تېدا ژاوې. من هېچ كات كې بېرگه كې ژانې خوښى هېچ مې ډك ناگرم له سهر ئه م گې زهويه، به تايبه تيش كه مې ډك به بې تاوان بكوژرت چوونكه ئېمې مې ق كات كې هاتوينه ته سهر ئه م گې زهويه بې ئه وه هاتووين خې شويستى و پيامى ئاشتيا نې بې او بكه ينه وه بې يه كترى، نه ك وه كو گورگ بكه وينه جهسته يه كترى و يه كتر له ناو بېين .

(څېژاوا) ش بې بهش نه بووه لم جهنگ و كوشتاريا نه دا كه به درې ژاى مې ژوودا ده بېنرا به تايبه تيش له سهرده مى قه شه كاندا كه ئه وكات ئاينى (مېسېح) با ډا ده ست بوو ، جگه له وهش ناك كى له نېوان هې پېسته كان و سې پېسته كان دا كه بېردهوام هې پېسته كان كراون به كې يله و چهوسې نراونې توې بې ده ستى سې پېسته كاندا ، به ام خې ئه وانېش هر له كې تاى دا مې قې بوون بهس ته نها له بهر ئه وهى پېسته كېان هېش بوو. درته نجام څېژاوا توانى ئه و بېرېه ستانه بشكېنډت و به خېان دا بېچنه وه و بې يارى هه كړدنې ئاى دېموكراتيه تيان دا (دېموكراسى) ، من پېم وانېه كه هېچ بهش كى ئه م جيهانه بتوانت دېموكراتيه تېكې ته واو سهرېه ستانه بېر قهرار بكات چوونكه له سهرده مى ئېستادا وشى دېموكراسى (دېموكراتيه ت) وه كو كاى يه كى هه راجى لېها تووه كه كه سانى با ډا ده ستى و اتان له پېناو بېر ژه وه نديه كانى خېان دا مامه يې وه ده كهن .

بې پشت است كړدنه وهى ئه م قسه يه شم گې ه پانى څه ټاى ناوه است ئه و به گه حاشا هه ښه گره يه كه ئه وه مان نېشان ده دات دېموكراسى (دېموكراتيه ت) ته نيا وه كو تابلې يه كى ئې تېمبېله يان ته نها وه كو ه مې كى ته قليديه كه

كه سه ده سه ات داره كان بې گېرفان و بېر ژه وه نديه كانى خېان مامه يې هې پې وهى ده كهن ئه گېرنا ئه وهى ئه مې له نې و څه ټاى ناوه استدا ده بېنرت كه شې پېل كى جهنگ و خوښاوى وكاولكارى ووى تېدا كړدووه ، كه چى ئه و و اتانه ي خېان به وېنه ي دېموكراسيه وه خېان

نیشان ددهن که چی ده بینین هیچ جـره هـهـوـستـکی ئهـوتـی خـیان
نیشان نادهن, تهـنـها بهـشـوهـیهـکی ووکـهـشی دا هـهـوـستـهـکانی خـیان
نیشان ددهن به تایبه تی ئهـو کوکـخـراوانـهـی که لـگـی مافی مـقیان
به خـیانـهـوه دا هـهـگـرتـووه ئهـوانـیش تهـنـها کـمهـه که سـانـکی قـازانـج
ویستن له ئهـنـجامی ووـدانـی کارهـساته جـراوجـره کـانـدا, هـهـر بـیه
دیموکراسی و دادپهـروهـیهـکی تهـواوهـتی به هیچ شـوهـیهـک و هیچ
کاتـکـیش بوونی نابـت چوونـکه تاوهـکو مـقی دـهـنده و جهـنگ خـوار
هـهـبن لهـسـهـر ئهـم گـی زهـویهـدا بـیه به شـتـکی مهـحال هـهـژمار دهـکـرت,
خـی هـهـرچـنـدهـش ژ به ژ مـقی قـه باشـهـکان بهـرهـو که می دهـچـن یان لهـناو
دهـبرـن به هـهـر هـیهـک بـت ئیتر.

بوونی ملـلانـی مهـزهـبـیش لهـنـو رـژهـاتی ناوهـاستـدا, بهـشـکی
گهـورهـی نا ئارامیهـکی ئهـم ناوچهـیه نیشان دهـدات که به درـژایـی
مـژوو تـپـهـاندنی به خـیهـوه بینـوه که تاوهـکو ئـستـاش هـهـر
بهـردهـوامه له پاـیشـیدا به هـزاران خوـنی یهـکـتری تـدا ژاوه وه
یاخود ق و کینهـکان بهـرامـبهـر بهـیهـکـتردا تـخ تر دهـکـرن تهـنـها
بهـهـی دوو مهـزهـبهـوه که لهـیهـک ئاینـهـوه سهـری هـهـداوه که ئهـویش
ئاینـی(ئیسـلامه), که ئهـمهـش تهـنـها کـمهـه که سـانـکـن پـیان دهـگوـتـرت:
بازرگانی مهـزهـبی واته بـ ایـی کردنی کارو بارهـکانی خـی و
بـاوکردنهـوی ئایدیاکانی خـیان دا وه هـهـروهـها بـ فراونکردنی
سنورهـکانی دهـسهـاتی خـیاندا پشت به چهـندین مهـرامی جیاوازدا
دهـبهـستنهـوه, چوونـکه ئیسـلام یهـک ئاین و یهـک ئایدیا بهـیه ئیتر
ناکـرت که سه بهـرژهـوهـند خـاوهـکان بیکـهـن به چهـندین گـرووـپ و
مهـزهـبـدا, که له ئهـنـجامـیشـدا ناسهـقامـگیری لهـنـوان تاکهـکانی
گـمهـگا درووست دهـکـهـن وه له جیاتـی ئهـوهـی تاکهـکان ووـحـی
مـقی قایهـتیان تـدا بهـرجهـسته ببـت که چی بهـهـی درووستبونی ئهـم
گرووپاـنهـوه گـژاویهـکی بـ سهـرو بهـرانه لهـنـوان تاکهـکانی کـمهـگا دا
درووست دهـکات بهـمـام ئهـوهـی لـرهـدا گرنگه پـویسته تاک لهـسهـروی
ئهـمانـهـوه بیربکا تهـوه واته بهـشـوهـیهـکی (شـنبـیرانهـوه) هـهـنگـاوهـکانی
بـت.

سوریا نمـوونهـیهـکی گهـورهـی نا ئارامی رـژهـاتی ناوهـاست
نیشاندەدات که ماوهـی 9 ساـه به بهـردهـوامی جهـنگ و کووشتاری تـدا
دهـبینـرت که ئهـمهـش له دهـرئهـنـجام دا ئهـوهـی به درـژایـی ئهـم چهـندین
ساـهـدا باجهـکی دهـدات تهـنـها خـهـکه هـهـژارهـکهـیه که ما و ژیانـی خـی
له دهـستـداوه جگه لهـوهـی که ووـبهـووـی چهـندین دهـست درـژی جـراو جـر
دیکه بوونه تهـوه که چی سهـرـک و خـزانهـکی له ماـکی گهـرم و گوـدا
ژیانیان دهـگـوزهـرنـن بهـبـ ئهـوهـی ههـست بهـبوونی هیچ ئازارو کهـم

کورتیه کدا بکهن، کهچی له پا ئه وه یشدا به دهیان مندا ی ب تاوان
خ یان له ئاواره یی و ب نازی دا ده بیننه وه، دیارترین نموونه ش که
لهم ک تاییه دا ووی دا ه رشه که ی تورکیا بوو له 9 ی ئ کت بهردا
ب سهر ئ ژئاوا که به دهیان خ زان ئاوه ره بوون چه ندان مندا به ب
ناز کران، کهچی ههر له ک تایشدا ده سه ات داره کان ب خ یا له سهر
م ز کدا ک ده بنه وه و ده ست ده خه نه ن و ده ستی یه کتریه وه له چاوی
کام را کانه وه به پ که نینه وه ده سکه وتی گه وره ی خ یان ا ده گه یه نن.

ئه گهر سه یری کیشوهر کی وه کو ئه فریقا بکهین که هیچ کات ک هه ست به
م ف بوونی خ مان ناکه ینه وه، چونکه چه ندین کاره ساتی نام فایه تی
به رچاومان ده که و ت خ ئه وانیش له ک تای ی دا م ف ن مافیان هه یه که
لهم ژیا نه دا به خ شی و ئاسووده یی بژین نه ک به ش وه ی ه زاله تی و
مه ینه تی جگه له وه ش ته نها ئاو کی پاکیان ب ش نابر ت که
تینوو یه تیه که یان پ بشک نن ئیتر به ههر ش وه یه ک و حاله ت کدا ب ت
هه ژاره کان له ههر کو یه کی ئهم گ ی زهویه دا بن ژیا نیان ئارامه
چوونکه داد پهروه ریه کی استه قینه ه شتا له دایک نه بووه که هه موو
که س ک له ژری دا به سه ته وه.

ژه ه اتی ناوه است ئه و گ ه پانه ئا زو مه ترسیداره یه که ژیا نی
م ف ه کانی ت دا به به رده وامی له ناج گیری دایه، به ه ی ده رئه نجامی
ئه و جه نگ و کوشتاریه ی که لهم ناوچه یه ئه نجام ده در ت، هه دانه وه ی
لا په ه کانی م ژوو ئه وه مان پ ده ت که ئهم ناوچه یه وه کو
بورکانه کان بووه که به رده وام له کو ان دا بووه که له ههر فرسه ت کدا
ته قیوه ته وه، هه رچه نده ش ژه ه اتی ناوه است که به مه به ندی سهره کی
سهره ه دانی ئاینه جیا وازه کان و هاتنی پ غه مبه ره کان داده نر ت که
به در ژایی م ژوو لهم ناوچه یه دا به چه ندان ئاین و په یامبه رانی
ئاینه جیا وازه کان خ یان به خه کی ناساندوه هه تا وه کو ک تا ئاین که
ئاینی (ئیسلام) ه، به ام ئه وه ی ج گای سهرنجه له گه هاتنی ههر ئاین ک
و په یامبه ر کی دا استه وخ به ربه ره کان و جه نگ هه گیسراوه، که له
ده رئه نجام دا خو ن شتنی ل که وت ته وه که به دهیان خه ک خو نیان
ت دا ژا، من هیچ کات ک به رگه ی ژانی خو نی هیچ م ف ک نا گرم
له سهر ئهم گ ی زهویه دا به تایبه تیش که م ف ک به ب تاوان له سهر
هیچ شت کدا بکوژر ت چوونکه ئهمه ی م ف کات ک هاتوینه ته سهر ئهم
گ ی زهویه ب ئه وه هاتووین که خ شه ویستی و په یامی ئاشتی
ب او بکه ینه وه ب یه کتری نه ک وه کو گورگ ک بکه وینه جه سته یه کتری و
یه کتر له ناو به ین.

به ام خ هه رچه نده ش که (ژئاوا) ب به ش نه بووه لهم جه نگ و

کوشتاریانەدا کە بە درۆزایی مـژوودا دەبینرا بە تایبەتیش لەسەردەمی قەشەکاندا کە ئەوکات ئاینی (مەسیح) باڵا دەست بوو ، جگە لەوەش ناکێکی لە نـژوان هـش پـستەکان و سپی پـستەکان دا کە بەردەوام هـش پـستەکان کران بە کـیلەیهکی چەوسـنراوی ژـڕ دەستی سپی پـستەکاندا ، بەـلام خـ ئەوانیش هەر لە کـتایی دا مـفـ بوون بەس تەنها لەبەر ئەوەی پـستەکیان هـش بوو ، بەـلام لە دەرئەنجام دا ئـژئاوا توانی ئەو بەربەستانە بشکـنـت و بەخـیان دا بچنەووە کە ئیتر بـیاری هـهـگرتنی ئـایەکی دیموکراتیەتیان دا (دیموکراسی) ، بەـلام مـن پـم وانیە کە هیچ بەشـکی ئـم جیهانە بتوانـت دیموکراتیەتـکی تەواو سەربەستانە بەرقەرار بکات چوونکە لەسەردەمی ئـستادا وشە دیموکراسی (دیموکراتیەت) وەکو کـایەکی هەراچی لـها تـووە کە کەسانی باڵا دەستی وـلاتان لە پـناو بەرژەووەندیەکانی خـیان دا مامەـڵە ی پـووە دەکەن .

بـ پشت ئـستکردنەوێ ئـم قسە یەشم گـهـپانی ئـژهـلاتی ناوـهـاست ئەو بەـگە حاشا هـهـنـگـرە یە کە ئەوـمان نیشان دەدات دیموکراسی (دیموکراتیەت) تەنیا وەکو تابلـیەکی ئـتـمبیلە یان تەنها وەکو هـمـزـکی تەقلیدیە کە

کەسە دەسـهـلات دارەکان بـ گیرفان و بەرژەووەندیەکانی خـیان مامەـڵە ی پـووەی دەکەن ئەگەرنا ئەوێ ئـمـ لە نـژو ئـژهـلاتی ناوـهـاستدا دەبینرـت کە شەپـلـکی جەنگ و خوـناوی وکاولکاری ووی تـدا کردووە ، کەچی ئەو وـلاتانە ی خـیان بە وـنە ی دیموکراسیەووە خـیان نیشان دەدەن کەچی دەبینن هیچ جـرە هـهـوـستـکی ئـوتـی خـیان نیشان نادەن ، تەنها بەشـووە یەکی ووکەشی دا هـهـوـستەکانی خـیان نیشان دەدەن بە تایبەتی ئەو ئـکـخـراوانە ی کە لـگـی مافی مـفـیان بە خـیانەووە دا هـهـگرتووە ئەوانیش تەنها کـمـهـ کەسانیکی قازانج ویستن لە ئەنجامی وودانی کارەساتە جـراوجـرهکاندا ، هەر بـیە دیموکراسی و دادپەروەریەکی تەواوەتی بە هیچ شـووە یە و هیچ کاتـکـیش بوونی نابـت چوونکە تاووەکو مـفـی دـهـندە و جەنگ خـواز هەبن لەسەر ئـم گـی زەویدەدا بـیە بە شـتـکی مەحال هەژمار دەکـرت ، خـی هەرچەندەش ئـژ بە ئـژ مـفـ قە باشەکان بەرەو کەمی دەچن یان لەناو دەبرـن بە هەر هـیـهـت ئیتر .

بوونی مەملانـی مەزەبیش لە نـژو رـژهـلاتی ناوـهـاستدا ، بەشـکی گەورە ی نائارامیەکی ئـم ناوچە یە نیشان دەدات کە بە درۆزایی مـژوو تـپـهـاندنی بە خـیەووە بینووە کە تاووەکو ئـستاش هەر بەردەوامە لە پـاـیشیدا بە هەزاران خوـنی یەکتـری تـدا ئـژاووە وە یاخود ق و کینهکان بەرامبەر بە یەکتـردا تـخ تر دەکـرن تەنها

بهه‌ئی دوو مه‌زه به‌وه که له‌یه‌ک ئاینه‌وه سه‌ری هه‌داوه که ئه‌ویش ئایینی (ئیسلامه)، که ئه‌مه‌ش ته‌نها که‌مه‌ه که‌سانه‌کن په‌یان ده‌گوتره‌ت: بازه‌گانی مه‌زه‌بی واته به‌ ئایینی کردنی کارو باره‌گانی خه‌ی و به‌او‌کردنه‌وه‌ی ئایدیاگانی خه‌یان دا وه‌ه‌روه‌ها به‌ فراونکردنی سنوره‌گانی ده‌سه‌لاتی خه‌یاندا پشت به‌ چه‌ندین مه‌رامی جیاوازا ده‌به‌ستنه‌وه، چونکه ئیسلام یه‌ک ئاین و یه‌ک ئایدیا به‌به‌یه ئیتر ناکه‌ت که‌سه به‌رژه‌وه‌ند خوازه‌کان بیکه‌ن به‌ چه‌ندین گرووپ و مه‌زه‌بدا، که له‌ ئه‌نجامیشدا ناسه‌قامگیری له‌نه‌وان تاکه‌گانی گه‌مه‌گا درووست ده‌که‌ن وه له‌ جیاتنی ئه‌وه‌ی تاکه‌کان وه‌وحی مه‌قایه‌تیان ته‌دا به‌رجه‌سته به‌ته‌ که‌چی به‌ه‌ئی درووستبونی ئه‌م گرووپانه‌وه گه‌ژاویه‌کی به‌ سه‌رو به‌رانه له‌نه‌وان تاکه‌گانی که‌مه‌گا‌دا درووست ده‌کات به‌به‌ام ئه‌وه‌ی له‌ده‌دا گرنگه‌ په‌ویسته تاک له‌سه‌روی ئه‌مانه‌وه بیربکاته‌وه واته به‌شه‌وه‌یه‌کی (شه‌بیرانه‌وه) هه‌نگاوه‌گانی نه‌ته‌.

سوریا نموونه یه کی گه وره ی نا ئارامی ئه ژه ئاتی ناوه است نیشاندات که ماوه ی 9 سا له به برده وامی جهنگ و کووشتاری تدا ده بینرت که ئهمهش له دهرئه نجام دا ئه وه ی به در ئزایی ئهم چه ندین سا له دا باجه کی دوات ته نها خه که هه ژاره که یه که ما و ژیا نی خه له ده ستدا وه جگه له وه ی که ووبه ووی چه ندین ده ست در ئژی ج راو ج ر دیکه بوونه ته وه که چی سه ر ک و خ زانه کی له ما کی گهرم و گو دا ژیا نیان ده گوزه ر ن به به ئه وه ی هه ست به بوونی ه یج ئازارو که م کور تیه کدا بکه ن، که چی له پا ئه وه یشدا به ده یان مندا ی به تاوان خ یان له ئاواره یی و به نازی دا ده بیننه وه، دیارترین نموونهش که له م ک تاییه دا ووی دا ه رشه کی تورکیا بوو له 9 ی ئ کت به ردا به سه ر ئ ژئاوا که به ده یان خ زان ئاوه ره بوون چه ندان مندا به به ناز کران، که چی هه ر له ک تایشدا ده سه ئات داره کان به خ یا له سه ر م ز کدا ک ده بنه وه و ده ست ده خه نه و ده ستی یه کتریه وه له چاوی کام را کا نه وه به ی که نینه وه ده سکه وتی گه وره ی خ یان ا ده گه یه نن.

* ئاخذ دەبەت ئەو ناوچە نائارامانەى نۆۋەتتە تاتى ناوہ استدا چ
کاتەك ئاي ئاشتى و دادپەرورەرى بەرز دەکہ نہ وہ , وہ ئیتر کە تايش
بەم وئرا نکاریانہ دہھنن

ژماره کاکه تم ديليت کرد ... نه و ز اد به ندي

و تم نه ک
په نهجه کا نم به قسم نه کانه ..
به ناگاداري خه م ،
زه نگه به بکانه ..

ئاخر نه وان
به گشته گيانته
له خه م زياتره
ئاووده بوون ..

له خه ت زياتره
به هه بوونت
ئاسووده بوون

ئاستا من
چه له وهه موو جه په و
جه چنگوه و
به به رده بووت بکام ؟
چه بکام ؟

ئاستا من
چه نه خه ر
به ده بکام ؟
چه بکام ؟